中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、電報掛號

今日出紙三大張 零售港幣壹毫

蘇俄粮荒 要求美售予小麥

並呼籲農民加速收割剩餘農作物

西德以麵粉售蘇

【莫斯科廿八日路透社電】蘇俄報紙於今日再次呼籲收入加速收穫田間尚餘之已熟農作物，因最新數字透露：俄境穀類之收穫率，仍遠不及去年。共農業報紙之大字標題稱：「時間不候人，應該加速完成收穫工作」。該報稱：截至本星期三止，除注視柔外，俄境農耕區其他穀類之收穫額，僅佔收成總額之百分之八十五，去年截至同日爲止之收穫額，則佔收成總額之百分之九十三。一般人士預料：蘇俄穀類今年之總收成，在十一月前不會有預計數字透露。西方專家預測：由於氣候不佳，蘇俄今年之穀類收成總額，會比去年收穫數字（一億四千七百萬噸）爲少。蘇俄工會所辦「勞動報」稱：蘇俄黨政方面之監督委員會，曾在穀類提供站大事檢查，而揭露若干關散與舞弊之事例。該報稱：若干官員因濫用職權而遭撤職，許多人會被解送法庭。此等檢查工作之主要目的，在防止處理穀類不當（或非法用飼養牲畜），而使穀類趨於浪費。

【澳太華廿八日法新社電】美國一小麥談判代表團之團長，昨晚在此間稱：蘇聯有意採購美國小麥，但以公價爲條件，渠係與現在澳太華談判採購加麥之蘇聯貿易代表團會談後，向報界發表談話。渠稱：渠與蘇聯貿易團之會談，迄今爲止，完全是「泛泛之談」，但現已提出運輸問題。按：美政府對本國小麥每一百公斤給予四點七八美元之出口補助，內銷價格則爲六點九八美元。

【華盛頓廿七日路透社電】美國務院本日稱：該院已接獲一項新報告，謂蘇聯已提出以二億五千萬美元購買三百萬噸美國小麥。但國務院發言人在記者招待會席上謂：國務院仍未接獲有關該項交易之明確報告。然而，國務院已準備當該項正式報價提出時，予以研究與決定。

【波昂廿七日合衆國際社電】消息靈通人士本日稱：相信蘇聯已與西德出口商簽訂合同，購買三十萬噸麵粉。農業部人員稱，蘇俄已與一批西德出口商簽訂合同，購買廿萬噸麵粉，另再與其他出口商簽訂購買十萬噸麵粉之合同。

【華盛頓廿八日路透社電】甘迺迪政府今日似在等候美國民意，以對美國出售剩餘小麥與蘇聯事，採取確定立場。農業部長傅里曼與商業部長霍奇士昨於本週出席參議院外交與農業兩委員會之聯席會議，聽取國會議員對以小麥銷蘇事所提出之「勸告」。

中共以重武器 供應越共游擊隊

麥南馬拉泰勒昨視察剿共主要地區

定今天在茶叻謁吳廷琰會談

【西貢廿八日法新社電】據此間可靠方面人士本夜宣稱：美國國防部長麥南馬拉及參謀首長聯席會議主席泰勒將軍，將於星期日與南越總統吳廷琰舉行會談，此地點並非係在西貢而係在茶叻之總統官邸，同時，美國助理國防部長西維斯特在本夜所舉行之記者招待會，表示麥南馬拉與泰勒代表團（該代表團曾在此間逗留三天，俾應甘迺迪總統之請求研究南越軍事局勢），仍未能作出任何明確的結論，因彼等尚未完成其工作故也。麥南馬拉及泰勒將軍，於本日飛往南越南部，視察位在湄公河三角洲之軍事局勢。在此個重要地區，越共游擊隊最近曾大大增加其壓力。該等美國高級訪問人員，將不訪問軍事設備或戰略村，但彼等將耗費本日之時間，俾與南越軍政地方政府當局及與美國軍事顧問人員，舉行一連串會議或會談。據有資格方面人士本日在此間稱：實際：在南越之越共部隊，曾由中共援助各項重武器及無線電，十五公厘迫擊砲，等等。該方面人士謂：「無線電設備，不獨可使越共能改善彼等本身之通訊，并可在彼所進攻之鄉村內『干擾』該村與外界之通訊，俾阻止請求增援。

【南越金甌廿八日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉，參謀首長聯席會議主席泰勒將軍，及美國大使洛治，本日訪問在南越共軍所出沒之三角洲地區。在金甌（係對越共游擊隊採取軍事行動之主要發號地區）之郊區，曾聆聽零星之槍火聲音，該等訪問人員到達此小型機場附近時，越共已在此三角洲地區採取各方面之攻勢。但美國軍事顧問告訴此間之軍官稱：此係在此個地區內之正常的「背景音樂」。由政府軍所指出之採取之軍事行動，自麥南馬拉於星期二抵達南越從事一項調查特別任務以來，經已在此三角洲地區有利用此種停頓。越共並未發動共軍事行動，以便在彼等將經過的三角洲之期間，麥南馬拉及其餘一行該三個人及新安等三個在南越共軍之「活動」地區。

大馬成立後 星馬之間歧見甚多

李光耀被指爲共黨

【吉隆坡二十八日美聯社電】馬來西亞總理拉曼，於星期六日稱：新加坡可能遭遇內部糾紛。拉曼發表此消息稱，新加坡所屬之巫印聯盟之擁護者，在以拉曼爲主要致詞者之政治集會中，獎贈一幅新加坡總理李光耀像。據悉，並巫印聯盟之擁護者，指該新加坡總理（人民行動黨首領）爲一位共黨嫌激。拉曼致詞時，促共擁護者保持鎮靜。同時渠又攻擊李光耀，政府於上星期競選時，曾經利用人民對共產主義之恐懼心理。

【新加坡二十八日法新社電】馬來西亞總理拉曼，今日在此間稱：在新加坡之「中國銀行」與「印尼銀行」之繼續營業一事，將召開馬來西亞中央政府與新加坡政府間緊急討論之問題。拉曼總理稱：中央政府之政策，乃不准外國資本之銀行，在本國內營業。

【新加坡二十八日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼，已下令封閉新加坡之南非領事館。拉曼於星期五日對一個政治集會致詞時，發表此項。拉曼稱：「吾人在亞非集團中與信仰民主制度之各種世界性組織中，曾經遇到南非施行種族孤立。」因此之故，對南非當馬來西亞成立而對南非貨物開始抵制後，在新加坡內仍有南非總領事館，使余甚感詫異」。預料新加坡政府於今日稍後將對此亦發表一份聲明。

朱德聲言 支持印尼行動 反對馬來西亞

【倫敦廿八日路透社電】中共之一般高級頭目曾作表示，認爲支持印尼反對馬來西亞。一般人士相信：此爲馬來西亞成立以來，中共官方就上述事宜公開發出反響之首次。朱德昨晚在北平對印尼國會議員代表團演說。「新華社」稱：朱德當時說：「中共堅決支持印尼，反對帝國主義者在馬來西亞之名宣傳之新殖民地主義。」

倫敦市區內又發生劫案

六蒙面賊強搶轉運站倉庫 一批由瑞士運來珠寶被劫

【倫敦廿八日美聯社電】六名蒙面男子，於今日持棒制服一個轉運站倉庫之六名工人，劫去共值萬千美元之貴重物品，包括自瑞士運來之一批珠寶在內。此一大胆劫案，發生於倫敦市東區，與一個運鈔裝甲車在肯特郡史溫萊城附近被劫走相當廿五萬美元現鈔之時間，相距僅數小時。被劫之轉運站倉庫之發言人稱：欲確定今晨被劫之價值，需以長久時間查對。遭劫走之珠寶，係於昨日由瑞士空運來英。六劫匪曾毆打該倉庫之工人，旋即將工人綑綁，鎖進一卡車內，後則強行打開一放置貴重包裹之倉庫之鐵欄，得手後乘卡車逃逸。被綑綁之六名看守者，在四小時後始被發現。

【倫敦廿八日路透社電】倫敦東區一貨倉庫今日被劫之鑽石與其他貴重物品，共值價相信共爲一萬三千英鎊。

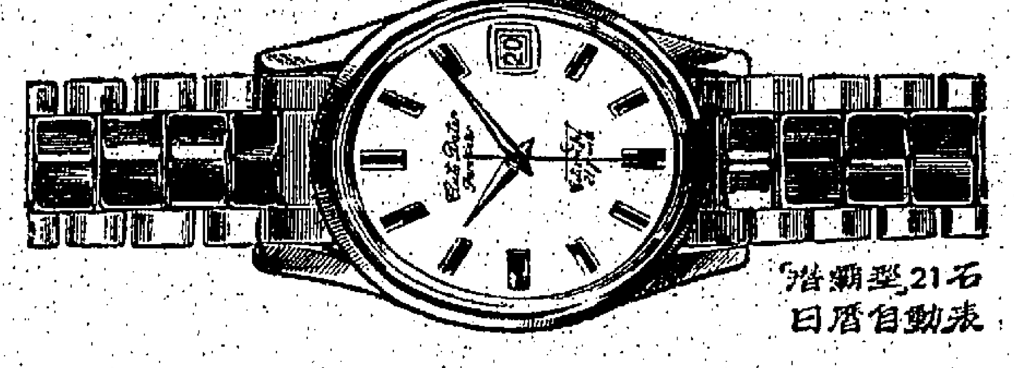
本行青山道分行昨日開業，厚蒙
各界賢達
同業先進
惠臨指導，寵錫鴻儀，盛意隆情
曷勝銘感，謹此申謝
永隆銀行有限公司 謹啓

事實擺在眼前！

星辰表廠空前創舉拋投星辰表漂渡太平洋！
嚴厲考驗最佳証明「防水」「自動」「避震」性能最優！

世界最大表廠之一星辰表廠爲對日本海及太平洋之海流作科學研究及考驗其創製之「潜霸型」手表之防水自動及避震等性能，最近特於日常出品中隨意取出一百三十隻「潜霸型」手表，舉辦拋投入海作漂渡太平洋之驚人試驗！
試驗分三次舉行：
首次試驗於六月八日開始由星辰表廠東京大學捕鯨系每日新聞等單位代表百餘人合作主持在「紫陽花丸」甲板上將黃色浮標拋入房総半島野島崎東南四十哩海中。（見附圖一）
星辰表「潜霸型」即懸在浮標下無底之塑膠筒內一任海水漂浮。（見附圖二）

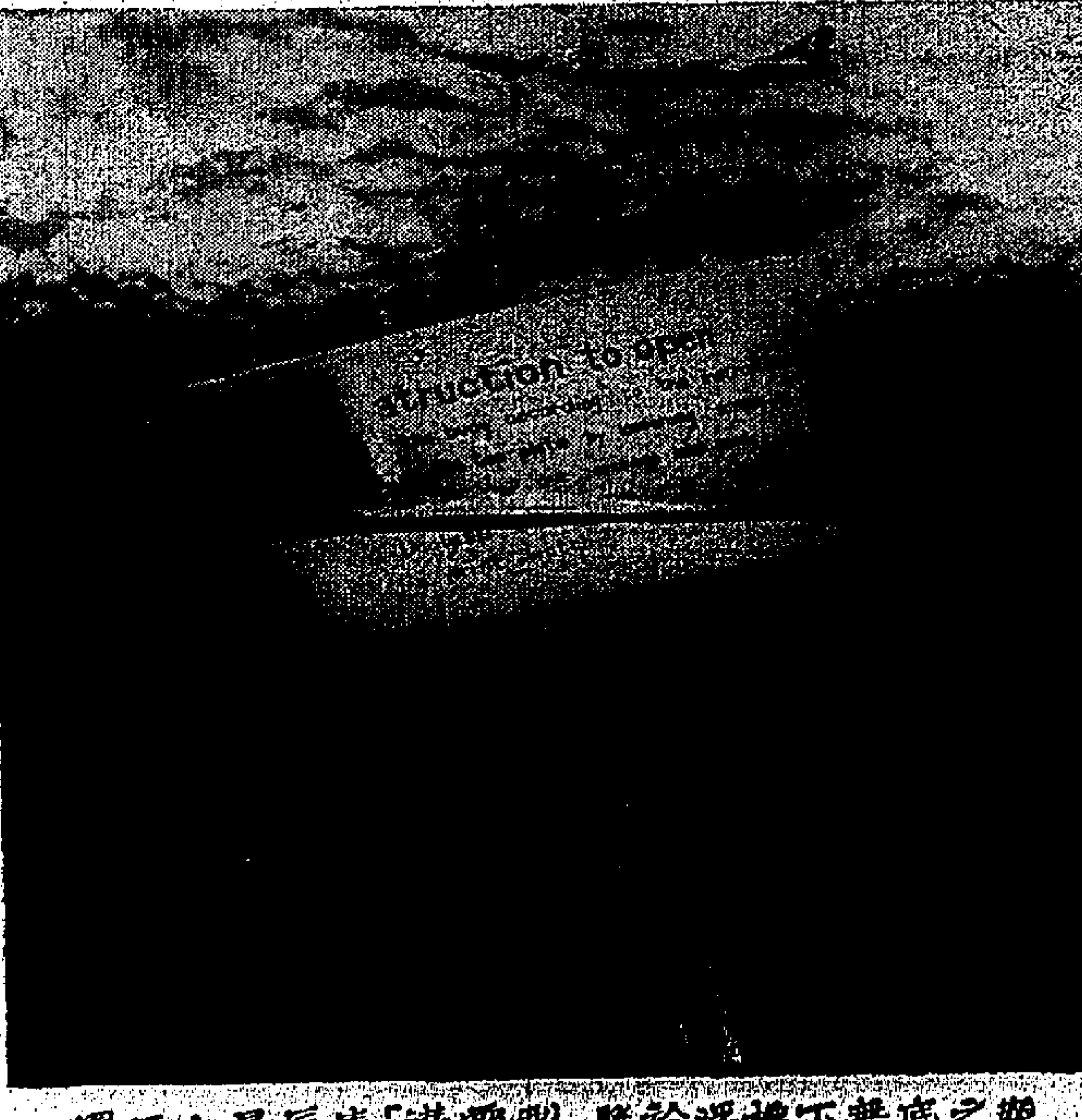
浮標藉日本海及太平洋天然流向西方之海流力量將歷時一年零四個月漂達北美洲海岸。
星辰表特製之自動上鍊鈍極爲靈敏藉海水輕微浮盪力即可自動上鍊至其表殼之絕對防水及避震器之極端穩定均由此可獲最佳証明！
第二次試驗經於六月十九日舉行計投浮標十個
第三次規模最大共投浮標一百個於七月二十日由日本海上自衛隊之六百噸驅逐艦「有明號」投入位於北緯34度28分東經140度31分海中。
此次空前創舉除嚴格試驗星辰表之全部性能外，并對日本海及太平洋之海流作科學研究，又每一浮標附有日本中學生致美國及加拿大兒童之問候函，兼有和平使節之使命。



「潜霸型」21石
日曆自動表

星辰表 CITIZEN
SERVES THE WORLD
服務世界

圖一：星辰表廠拋投「潜霸型」手表漂渡太平洋六月八日在「紫陽花丸」甲板上拋投浮標入海之情形

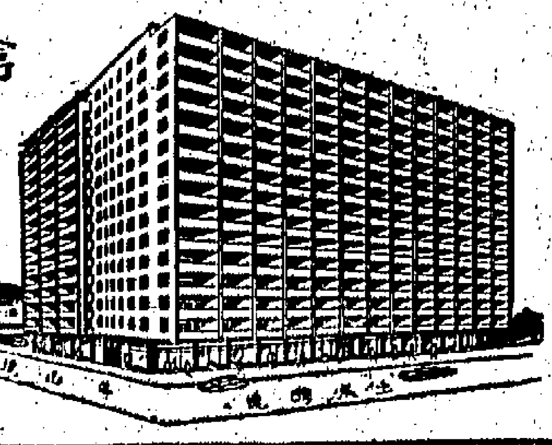


圖二：星辰表「潜霸型」懸於浮標下無底之塑膠筒內投入海後漂浮海面情形。

九龍土瓜灣道二四一至二四五號

美景樓

第一期全部沽清
第二期即日分層出售



一萬零八百元起
特價八五折

土瓜灣道二四一號地盤電話：八二一八九一

美英蘇三外長會議昨舉行 商討鬆弛東西冷戰

葛羅米柯將提出締訂互不侵犯條約 西方對互換觀察員防止突襲建議頗感興趣

【聯合國廿八日美聯社電】美國國務卿魯斯克及英國外相荷姆，於星期六與蘇聯外長葛羅米柯舉行會議，以觀局部核子禁試協定簽訂後，東西方是否將能達成其他協議。羅斯克爲今日會議之主人，渠已邀請荷姆與葛羅米柯於格林威治時間下午四時半（香港時間星期日凌晨一時半）在其旅舍內共進午餐。西方外交界推測：此禁試協定於八月五日在莫斯科簽字以來首次舉行之高級冷戰會議，將產生溫和之結果。預料最可能之結果，似將爲同意進一步會議，甚或「採取同步驟減東協議之行動（或致此項協議邁進一步之技術商討）。此方面最佳之可能，即東西方「互換觀察員」，以防止突襲之建議。西方人士指出下述之情勢：㊀雙方似皆對鬆弛冷戰具有興趣，惟任何一方，俱不準備接受他方所提解決各項支持解決之重大問題的協議。據聯合國協議之美蘇事務。此方面之可能者，係自太空合作以至在華盛頓與莫斯科建立的大使館大廈。

【紐約廿七日合衆國際社電】英國及西德外長本日宣稱：彼等與國務卿羅斯克所舉行之外長會談期間，經已就東西方會議（將於明日與蘇聯開始舉行）中所提出之一切問題，完全達成協議。據英外相荷姆在會議後告知合衆報記者稱：「吾人對於未來問題，具有異常密切之同一意見。」西德外長舒勒德於被詢及該項問題時謂：該三個西方國家經已達成共同意見。此舉使羅斯克及荷姆於明日與蘇聯外長葛羅米柯會談時將獲得西德完全之贊助。

條件：㊀預料葛羅米柯將提議交換觀察員及大西洋聯盟與東歐軍事集團簽訂互不侵犯條約。此兩意見，蘇總理克魯曉夫已在禁試協定談判中提出。西方盟國現並未同意任何認真之建議，彼等咨歎「互換觀察員」之意見，惟對互不侵犯條約則冷淡，故彼等將要求葛羅米柯表明其意見，以示西方所可接受之程度如何。除外，羅斯克與葛羅米柯，或可於下週進一步舉行會議時，同意若干

（上）羅斯克
（中）葛羅米柯
（下）荷姆

俄拉攏韓越共黨 進一步孤立中共

准許越韓共以「觀察員」身份 參加東歐共產集團經濟會議

【莫斯科二十八日合衆國際社電】蘇俄於本星期三，邀北越、北韓，與古巴代表以觀察員身份列席東歐經濟組織之一次會議，而繼續從事努力，擬使中共在全球共黨中陷入孤立。

北越與北韓均與中共所據之中國大陸毗鄰，抒略蘇聯之程度，雖不及中共兇猛，卻於中、蘇共紛爭中在依舊支持中共之少數赤色國家與共黨之列，但仍繼與蘇俄保持經濟聯繫。北韓最近在此間爲其「獨立紀念日」酒會時，北韓人員與蘇俄代表曾互相乾杯，矢言友好互助。一般人士相信：古巴有代表通例列席東歐共黨國家經濟合作理事會議，係以擬從古巴新之供應由共黨集團統籌爲本。由北越、北韓、與古巴代表以「觀察員」身份列席之會議，爲東歐共黨國家經濟合作理事會下負責與金融小組委員會此次所開之未來會議。

【巴黎廿八日法新社電】法國共黨政治局委員佛貝爾宋人，今日抨擊中共領袖之爲「史達林辯護」，及共黨對一克魯曉夫總理之組織與偏辟攻擊宣傳」，但在今日之法共「人道報」評論稱，中共領袖已拒絕參加「蘇聯國內形勢之已經改變及史達林之錯誤……」。但繼稱，中共各領袖面對一次毀滅一半人類之核子戰爭，並且將提高生產標準，視爲資產階級之行爲。

武裝印尼人 襲擊北婆 掠劫村莊

馬來三將領赴北婆巡視

【婆羅洲、亞庇二十八日合衆國際社電】今日官方公佈，武裝印尼人，於星期五夜突擊沙巴退島以西部份婆羅洲村莊下之宋高馬拉樂甘邦。實巴提島位於北婆羅洲東岸柔湖以南大約十哩，該島東半部屬於印尼。警方一位發言人稱，自印尼一邊越境，十名或更多之突擊者於星期五晚攻入村內。彼等將村民驅集一處，包括村長沙納爾在內。且搶奪與劫掠十五戶所有之搶奪物品和衣服。

【吉隆坡廿八日路透社電】馬來亞武裝部隊高級軍官，將於星期一在婆羅洲地區，開始作一次調察旅行。彼等係馬來亞武裝部隊參謀長奧斯曼少將，地方軍高級參謀伊斯邁中校，及馬來亞皇家警察總監芬納。

【耶加達廿八日法新社電】此間本日接獲南蘇門答臘占碑市之消息稱：一萬名受過訓練之蘇門答臘志願軍，現在已準備空投降落北婆羅洲，以幫助「自由戰士」。

里斯特中將警告稱 如潛艇飛彈襲擊紐約 北美空防戒備尚不週

【溫哥華廿八日路透社電】北美空防司令部作戰司令里斯特中將，在此間稱：美國與加拿大各海岸城市仍洞開潛艇飛彈襲擊之大門。渠昨日在此間加拿大皇家空軍協會會議稱：現仍未建立潛艇襲擊紐約，三藩市，溫哥華或其他北美任何海岸城市時，使北美空防司令部戒備之警報設備。但加拿大通訊社引述里斯特於稍後對記者發表之談話稱：北美空防司令部，「現正進行建立此種設備」。

【安大略省北灣市廿八日路透社電】北美空防司令部北區司令哈維中將在此間告記者稱：預料兩個月內，即有核子彈頭裝備加拿大五十六枚反飛機飛彈。將保管此等彈頭之美國技術人員，已開始前來此空軍基地。按：加拿大保守黨領袖丹費克...

總統親自主持 紀念孔誕典禮

【台北廿八日中央社電】中央政府紀念至聖先師誕辰，于廿八日上午十時，在總統府禮堂舉行，由蔣總統主持，國立台灣大學校長錢思亮講演「孔子和我們現代的教育」。總統穿黃色中山裝，率領兩百多位政府軍政首長，和民意代表，向國父和大成至聖先師孔子的遺像鞠躬。

社論

新加坡積極反共的進一步

——於政治行動外，還應着重宣傳！

新加坡政府於宣布繼續逮捕潛伏在南洋大學和若干華僑中學內的共黨分子，這是多年以來新加坡政府最堅決反共的表示，值得世人讚揚的。

以毛澤東爲背景的馬來亞共黨活動，已建立起深固的基礎，尤其在學運方面，成了他們主要的一環。近年來，共勢發展迅退，共黨因固然由於人民行動黨在正確的領導方針和果敢的行動，但最大關係，還是由於廣大人民的醒覺，成爲政府的支持力量。這種醒覺，絕大作用是來自華僑們從大陸來的家信，和從香港轉變的大陸消息。這些作用，對於共黨多年來深入的欺騙宣傳，作了有力的掃蕩。這一點，爲於反共根本問題之一，是星洲當局所不應忽略的。

但雖然如此，據新加坡政府總理李光耀指出：「仍有小批的共黨幹部是死硬分子」，更從此次拘捕南大及若干華僑中學非黨分子經過情形看來，仍然有不少學生聯同抗拒，可見共黨勢力在青年羣中，還有相當地存在，不能不說是一種潛伏的危機。要對付共黨，僅憑政治力量是不夠的，因爲共黨的勢力，不限於有形的組織和幹部分子，還有他們宣傳所形成的無形心理作用。即如那些「死硬分子」和那羣抵抗政府的學生，就說明了不是有限的政治力量所能應付。這是說，要對付共黨，除了政戰之外，最重要的還是心戰。以更有力的宣傳，打擊共黨虛僞的宣傳，那是政治力量以外必要而有效的工作。

以香港爲實例：毛共在香港活動，包括了組織、訓練、文化等等，比之對任何地區爲付出更大力量，而也取得了比較自由，所以有一個時期，共黨在華人社會中，大有侵蝕之勢。但結果，到了今天，由遏制變了乾底，香港三百五十多萬人中，百分之九十九是堅決反共的。這原因，香港政府並沒有過像此次新加坡政府的拘捕行動，在香港人士的公權，和捏捕共黨分子的行動，其最大的作用，則爲香港有許當地和外來的大批反共宣傳品。此外，大陸來人，逃亡者所陳述大陸共黨統治的種種實況，已成了一種有效的宣傳品。說到香港外來的反共宣傳品，有來自台灣、美國、印度、世界每一角落，包括種種色色的出版物，任何人都可以自由購到。這就給香港人對於共黨的實況、理論有清楚的了解，造成了普遍深入的反共心理。

我們通常說到印度，過去印度親共時代，雖然印度政府對內極力壓制共黨，但一由於政府的對外親共政策，一由於沒有接受外來反共宣傳的自由，所以印共還有它不斷活動的餘地，印度人民多數也不了解到共黨的罪惡。叔近印度政府改變政策，邀請國外反共專家人士（包括台、港方面）赴印旅敎，使印度國人接受對共認識。這一措施，自是印度政府見得到，也是在反共爭策上重要的一着。

以香港印度爲例，即除非發掘政治力量反共之外，更有一個宣傳力量。因此而聯想到新加坡政府的今日行動，似應對這一點特別注意。

以我們所知，若干國家，對於外來涉及反共的刊物，一槪採取了拒絕的態度，甚至來自堅決反共國家的具有政治性刊物，亦不問內容，概予禁止，更甚至一般的報紙雜誌，亦實行封鎖，如多年來星、馬、泰、越，對香港報刊，即採取了這一消極政策。無疑，今日香港已成爲對東南亞文化波射的中心，亦爲有力的反共文化中心，除非某些國家是親共的，不反共的，否則絕無禁阻這個有利有助的文化作用密切聯繫的理由，但香港許多正當報刊，就成了這些國家的禁品，這是可異的，對反共是一個大重的損失。

因此，我們想到今日堅決反共的新加坡，除了政治行動之外，爲了要徹底掃蕩共黨所播下的禍根，糾正青年們的錯誤和迷惘，使廣大人民對共黨邪行有更深切的認識，必須由宣到宣傳，也必須借助於外來的反共性報刊。共黨的一切活動，以宣傳爲基礎，爲了針對共黨的宣傳，自當以宣傳來擊破它。我們不但要消滅共黨有形的組織和分子，而且要消滅共黨無形的藏在人們心裡的影子。今日香港已經如此，印度亦朝着這一方向走，星洲以至東南亞各反共國家，亦應該向這一點用力了。

由於客觀事實所促，共黨在各地區的活動，已日趨沒落，如新加坡最近所表現，即其明證。在這個時候，我們有反共決心的人，除了利用政治權力之外，更應利用種種方法，把握當前優勢，乘其最大努力，給予共黨最後的打擊！

我們在這裡，爲新加坡政府反共勝利而致賀，同時，希望繼此以後，更有進一步的努力，進一步的行動，爭取更大的勝利，爲東南亞反共爭榮作一好榜樣！

於本年較早時遭謀殺之理與甘迺迪總統舉行會談後，宣佈決定接受美國之核子彈頭。

姬娜艷史 丹麥決不制止 將續拍攝

【哥本哈根廿八日路透社電】丹麥司法部長哈克堡今日稱：丹麥政府將不理會有一萬四千人簽名之請願，而不制止「姬娜艷史」一片之拍攝。哈氏稱：在丹麥現行法例下，並無辦法禁止拍攝該片。按：此片在丹麥拍攝之工作，料將於大約一週之時間內完成。

桃園一爆竹廠爆炸 三十八人慘死 傷四十餘人

【台北廿八日法新社電】台灣北部桃園縣平鎮鄉東勢村，有一竹工廠，昨日下午爆炸，在廠內工作之一百餘名工人，當場死亡廿八人，今日續有死亡，總計死亡三十八人，傷四十八人。警方調查爆炸原因可能係該廠接近聯合之六十多名工人，工作時，由於處理炸藥之技術不當而引起。此工廠平時僱用四十多名工人，時臨時聘僱工人工作，工廠爆炸時，適有存放炸藥一千公斤。傷亡人員慘不忍睹，機上多女工。被炸拋飛十公尺外，傷者大部份全身燒傷，異常悽慘，面目全非。

不主張抵制日本之說 張厲生否認昨會說過

【台北廿八日法新社電】有二十多名工人，近因接受日本訂貨甚多。

【台北廿八日法新社電】據英文之「中國郵報」今日稱：中華民國駐日大使張厲生今日否認一項說過，當前之問題，必須用政治方法解決，包括強硬抗議與貿易經濟制裁，作爲解決中共、日本間貿易問題之辦法。

英工黨領袖運用新戰略 準備國會開會時發動 猛烈抨擊丹寧報告書

爭取保守黨消極分子打擊麥美倫

【倫敦廿八日合衆國際社電】「泰晤士報」昨晚稱：英國丹寧勳爵就普羅富莫醜聞所寫之調查報告書，證實英國上流社會之道德已告低落。該報稱：「此報告之內容，以英國首相作例證，而以娼妓活動，其中證實卜洛佛謀所屬之英國上流社會道德腐化已至之嚴重程度。」

【倫敦廿七日合衆國際社電】英國工黨領袖韋爾遜，本日決定，下星期在卡斯堡舉行之該黨年會上，對丹寧報告書不予猛烈抨擊，而留待國會開會時提出。工黨領袖在卡斯堡作出該項決定。此項決定之戰略，旨在將工黨置於有利之抨擊地位。

【倫敦七日合衆國際社電】倫敦廣播本日稱：首相麥美倫卸任保守黨領袖之可能日期，決定於卡斯堡會中提出，從而希望在國會中發表宣言。

丹寧報告書 瞬即售罄 十萬餘冊

【倫敦廿七日法新社電】丹寧報告書在出版之後卅六小時，經已售出十萬冊以上，亦即一〇〇，〇〇〇冊以上。於本日正午銷售一空。據估計：銷售該報告書（保衛部隊於英國大臣卜洛佛謀刺）之各項詳細說明，英政府印刷局發言人宣稱：英政府出版物之最佳銷售記錄，此爲以前從未有過。

福建共砲 射擊金馬

【台北廿八日中央社電】福建沿岸的中共砲兵，廿七日向金門和馬祖射擊了九十發。國防部新聞局說：廈門大嶝和圍頭島匪砲，廿七日下午六時廿分到晚間七時廿分，向金門島射擊六十六發。同日下午五時卅分到六時廿五分，黃岐匪砲，向馬祖射擊廿四發。

馬來走私飛機 遭印尼射擊 一機員斃命

【新加坡廿八日法新社電】據耶加達電台廣播稱：一艘印尼巡邏艇，在西里伯斯附近海面，向一架走私飛機射擊。

池田與蘇卡諾 發表聯合公報 強調日印合作

【耶加達二十八日路透社電】據今日此間由日本首相池田勇人與印尼總統蘇卡諾簽字之一份聯合公報稱：池田於今日對蘇卡諾表示：馬、菲、印

李光耀探監

在獄中與林清祥長談 傳可能勸其離開星馬

【吉隆坡廿八日泛亞社電】據英文「馬來亞時報」報導：星總理李光耀，本星期二曾赴星加坡監獄探望極左派首領林清祥，並面談一小時。政治觀察家相信：李氏之探監，可能與上週星洲大選結果有關。林清祥乃星加坡政府所逮捕的一百三十名政治拘留犯之一，李光耀可能給予林氏出國機會，希望彼不再回到新加坡或馬來亞，此次可能會面晤。

甘迺迪裸體 坐在搖椅上

紐約展出一油畫 該畫家謂此係對總統敬意

【紐約廿八日路透社電】此間今日展出一幅甘迺迪總統裸體坐在其搖椅上之油畫。繪此畫之畫家兒勞蘇今日告記者稱：渠繪甘迺迪之裸體畫，係因於「敬意」。此畫係用「鹹影」雜誌之繪圖。渠稱：渠以前並曾繪甘迺迪全家人坐在地氈上之全家福，該畫於一九六二年曾在此間一畫廊展出。渠告記者稱：「余乃以敬意繪甘氏之裸體像，蓋西方已往之文化，特別是希臘文化，均顯英雄人物與神祇爲裸體者。」

俄發明太空妙巧器具 可使三名太空人 飛行時互相聯繫

預料此種儀器試十日內出現

【紐約廿七日合衆國際社電】據美國太空專家今晚稱：蘇聯將發現一種儀器，以使三名太空人在太空飛行之太空船內互相聯繫，係在太空船上施行之試驗。據美國國際經濟公司八員之太空專家稱：蘇聯此項研究，係在大空船移至他處，並未透露該飛機及機上人員之命運，因未被扣留。

何處得此消息。明日另一種器入之太空船。渠未說明如何獲得此消息。

【莫斯科廿八日合衆國際社電】一太空官方...

聖魄德勒夜英專通告

一、本英專畜生一部經選送西敏英文夜中學，準備參加英文中學全科會考。
二、招十月ABC新班，暨中一中二各級插班生。
三、十月三日上課，學費每月九元
校址：北角錦屏街百福大廈地下七六八至八八號

旺角 易通英專夜校招生

一、班級：初學班至會考班。
二、報名：即日開始額滿截止。（報名時間：下午六時半—十時）
三、開學日期：拾月四日。
四、校址：九龍旺角亞皆老街35—37號三樓陽明中學內（百老滙戲院斜對面）
監督王幸利 校長黃自強

手脚 痛腫 緊痺 風濕筋骨科 周達文

按症配製治本丹方直透筋骨三天包效數服斷根

手脚風濕病有由病源得名者：如惡濕名濕風、飲酒名酒風、留後名留後風。有由形狀得名者：如紅熱名流火、走痛名應節風、頸項風鶴爪風鶴膝風等。有由穴位得名者：如環跳風（在臀部）膝眼風脚眼風等。名目不同證實各異治法有別按症配藥速應除根。

診症十至兩點在旺角砵蘭街十號三至六點中環大馬路一四二號二樓

天韻牌 汽車高級收音機

最新按鈕式
AR-703EX……H.K.$240-
AR-704EX（600EX改良型）H.K.$215-
● 款式新穎暢銷歐美在日本佔首席
● 性能最佳耐熱HI FI高度原音
● 機件精巧保証品質優良
● 售價最平奉送獨有防盜天線
港九各大電器行均售
神戶工業株式會社出品

九龍 華商會計英文專科日夜校招生

香港教育司署註冊 中華民國政府立案

一年制：高級會計專科 商業簿記，商業數學，珠算，商業文件，統計學，財政學，稅務指導，公司會計，合夥會計，分店會計，銀行會計，銀行實習，成本會計，國際貿易及實務，政府會計，審計學，經濟學，工商管理，特惠稅。

二年制：會計專科本部 高級會計，高等成本會計，銀行經營與實務，貨幣銀行，商業實務，遺產及信託會計，商法，公司理財，合營會計制度，決算表分析，投資學，企業清算會計，和解會計，破產會計，國際滙兌，C.I.F計算法，保險法。

速成班：選修科：以上列各科依次選修

英文初、中、高級會計（LCC）商業信札，打字班。

英文專修班：由初學班至會考班。

開課日期：十月二日。

校址：旺角通菜街1K—1N

電話：八四四九一一

牙醫博士陳矍仲遷址啓事

本診所於一九六三年九月廿九日遷往九龍彌敦道二二七號（金百龍）大廈四樓照常應診

診症時間：星期一至星期六 上午十時至十二時半 下午三時至六時

星期日預約

電話六六五〇三三

立案 扶風藝術專科夜校招生

導師：文樓，李焜培，陳松江，賴德賢，譚乃超，蔡浩泉。

校址：灣仔洛克道五三三號二樓

簡章備索或函索即寄

警務處佈告

爲招商包辦伙食事

一、本處現招商包辦黃大仙警署內警佐及警員之伙食。
二、所需供應之伙食爲早式，每日約需供應飯食二百至三百份，有時可能增至七百九十份。除供應伙食外並可售賣汽水，香煙等。
三、警務處處長所供規定租借之供給厨房器具及需用物。
四、所有包辦伙食之申請書應送交香港軍器廠街警務處處長（警察伙食官代）收。申請書限定十月十四日星期一截止。
五、經本處選定之伙食承辦商須與警務處處長簽立合約，並須繳付保證金。
六、其他詳情及合約樣本，可向香港軍器廠街警務總部警務伙食官（電話三四五二二內線三一二）查詢或索取。

警務處處長

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）女教師（教育司署）
（二）二級社會福利官（社會福利署）
（三）助理統計員（工商管理處）
（四）一級工目（市政事務署屋宇組）
（五）人民入境事務二級助理員（人民入境事務處）
（六）二級漁政助理員（漁農業管理處）
（七）三級工目（工務局）
（八）三級工目（徙置事務處）
（九）見習護士（醫務衞生處）
（十）注射員（醫務衞生處）
有關上述職位詳情，請查閱本日英文報紙此告。

香港屋宇建設委員會通告

荃灣福來村

凡申請福來村之戶主如欲確保其申請書有效與抽籤而決定其被派往之權利者務請將其姓名住址及身份証號碼於十月卅一號前郵寄至該屋宇務經理處，及在此期內親至該村辦事處登記，否則申請書概不獲登記。

香港屋宇建設委員會

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙定期一九六三年十月四日（即星期五日）下午三時起在香港城多利亞城舍成街七十五至七十七號恆安大廈在其拍賣房內將下開物業作一塊當衆出投

此物業坐落香港維多利亞城在田土廳註冊爲內地段第二千六百八十七號之N段連同上蓋即桃李台門牌第十九號

此物業係國一官批管業批期九百九十九年由一千八百七十三年三月三十一日起計該官批係由前英皇爾治元世批立與李星衢、譚鶴堂、陸述山、李自重及顧鑑齋者其面積約佔有地二千一百〇八方英尺每年地稅應納銀一元六角四分正

欲知詳細及投買章程請向買主律師或拍賣人蘇沙查詢

香港一千九百六十三年九月廿八日

買主律師黃遞勵律師行 拍賣人蘇沙 同啓

退股聲明

本人朱鉅鑾於一九六三年七月十五日退出九龍青山道二百七十六號森安皮鞋公司股東所有一切退股手續經已全部辦妥以後該安皮鞋公司之營業盈虧概與本人無涉特此聲明

退股人朱鉅鑾啓

一九六三年九月廿八日

九龍 立信會計專科日夜校招生

（一）一年制會計訓練班：高級商業簿記，公司會計，成本會計，商業法規，香港稅例，商業文件，商算，珠算。
（二）二年制會計專科班：高級會計，高等會計。
（三）四個月會計專修班：英文簿記、英文商業會計，英文會計（可參加倫敦商會主辦L.C.C.證書考試）。
開課日期：十月一日，（九月份會計月刊，歡迎索閱）。
校址：旺角通菜街二號M、N、P四樓。電話：八五〇九七三

港九 工商會計日夜專校招生

中文部：簿記會計全科，香港稅例。
英文部：（一）初、中級簿記，成本會計（考LCC）（二）會計全科（考英國ACBI及AIA的）
校址：㊀香港北角渣華道六至十號（新亞銀行背後）㊁九龍彌敦道六三二號三樓（新雅酒店對面）
開課：十月一日
電話：香港七〇五九六八 九龍八四四二四〇
冷氣設備
校長 陳漢傑

納氏英文夜校招生

班別：P.4至F.5
校址：旺角亞皆老街九十八號二三四樓，一二三至一二五號五樓
報名時間：每日下午七時至九時半

民智英專夜校招生

校址：旺角通菜街二三三至二三八（即麥加部後面）
班別：P4至F3特設升中專修班
全部由英皇皇仁畢業舊生主辦教授

麥斯美倫雪兒趕赴慕尼黑 下月初與蘇拉雅結婚

（上）麥斯美倫雪兒（右）蘇拉雅

【伊士坦堡廿七日法新社電】據熟悉影明星麥斯美倫雪兒之友人告知伊士坦堡新聞記者稱：前伊朗王后蘇拉雅公主，大概將於十月底或十一月初與麥斯美倫雪兒結婚。該友人謂麥斯美倫雪兒係於昨日由伊士坦堡啓程前往慕尼黑，與蘇拉雅公主相叙，並謂：彼等計劃在該地租賃一間屋宇，及將該屋加以佈置。此次結婚，將係一項「大事鋪張之事件」。

菲驅逐六名外籍「脫衣女郎」出境

【馬尼剌廿八日法新社電】菲移民局長魏菲昨夜簽出手令，驅逐六名外籍脫衣女郎出境，並處罰供脫衣舞女表演之一間遊藝戲院。至於保証此批舞女入境之商人，今後將永遠不准再保證「什麼時候八員」入境。被驅逐之六名女郎，計德籍一、美籍一、日籍二、琉球籍二。年齡自十七歲至廿四歲不等。移民局長稱：根據報告，此表演團甫合時，尚合規矩，其後越來越不像話，每人全身之飾物，「合起來也不夠我的手帕大」。

世界什景

馬兒由英空運星途中 在空中發狂立被槍斃 馬屍運出時麻煩重重

【新加坡廿八日法新社電】數日前，從英國啓此間某影業頭子委運三十四匹駒來星之一架瓦爾「空中霸王」號，直到今天仍未到達。原因爲有一匹馬在飛機飛近印度孟買上空時，突然發狂，在艙內奔跳不已，機師爲恐全機發生危險，乃與孟買機場聯絡，迫飛機降落孟買機場，如何將此八百磅之馬匹搬出機外，又費一番週折。經過數小時之商討後，決定請兩名印籍屠夫在機艙內將馬兒分析爲塊，但屠夫見有利可圖，臨時漫天討價，結果祇有由機師自己操刀分屍，做「分屍」工作即費時十八個小時，進行上途工作之際，其他馬匹仍留機艙內，倘若將其卸下，則欲其再登上飛機，恐非數天不爲功。此事發生在本週四，到昨天才告一段落。此機在仰光尚有一站才飛至星洲，據進一步消息稱：機艙內之馬匹，雖傳有三十四，實則爲廿六匹，今被肢解一匹後，祇餘廿五匹。此批馬抵星後，傳將予分售，[illegible]身價加上利潤，每一匹馬，恐至少在二萬元以上。

【底特律廿七日美聯社電】一修理工人，今天從二十層樓上一升降機跌下，僅跌碎手部受傷而已。現年三十九歲，來自郊區亞倫地方之羅拔斯，滑倒時，正在一建造中的公寓大廈協助裝設電梯。羅拔斯說：「突然間，我覺得自己正在下降，我沿到[illegible]電梯下的細子，并「順滑而下」而不至於墜猛跌下。」另一個底特律的工人拉哲斯當時正在梯底，他說：「我聽到後面一聲巨響，立即回頭，原來是他，他所做的真是妙極了。」

拉曼提出警告 中共與印尼共黨查實有聯帶關係

印尼增兵邊境之際和談實無益處

【新加坡廿八日法新社電】大馬總理拉曼，昨晚在此間對記者稱：中共對於馬來西亞，目前尚不足以構成威脅，但中共一旦透過印尼共黨而對大馬有所圖，則情形自將不同。拉曼說：中共與印尼共黨實有聯帶關係。拉曼係昨晚自吉隆坡飛此，出席巫統黨員大會，渠日前猶在吉隆坡與印菲兩國首長舉行會談，惟必須印菲首長同意渠所提出之條件，若在印尼向邊界增兵之際，與之談和不啻無益處。拉曼謂：自大馬與印尼斷絕邦交後，局勢無新發展。泰國等國正在幕後盡力和調。拉曼又稱：印尼之經濟對抗增加，對印尼亦有害，此猶加更不能使大馬屈服。

期之第三宿。

池田完成訪問印尼之行轉赴澳洲

行前在記者會中強調 開三國高峯會解決大馬危機

【耶加達二十八日美聯社電】日本首相池田勇人，於星期六日表示：渠感覺由馬來西亞、印尼與菲律賓三方領袖舉行之一次高峯會議，將會引致馬來西亞危機之獲得解決。池田在記者招待會稱：渠盼望此項問題，「應由馬、菲、印尼三國以亞洲之精神，與適當及政治家之風度加以討論。」池田訪問馬尼剌後，又在印尼行將結束其五十七小時之官式訪問。渠謂：與印尼總統蘇卡諾及菲律賓總統馬嘉柏皋，曾有「極其親切」之會談。池田謂：渠認爲「該兩國將可印日與馬來西亞和平解決。」池田又稱：渠曾向蘇卡諾與其他印尼領袖表示，日本與此東南亞國家，「不該使兩國關係限於僅成經濟合作之狹窄路途上。」

【耶加達二十八日美聯社電】日本首相池田勇人，於星期六日乘專機離開耶加達，飛越印尼高低不平之鄉間，與熱帶雨後之森林。池田偕夫人與女公子，坐汽車旅行四十哩後，抵達首都南端之茂物。印尼總統蘇卡諾在白色行宮予以歡迎。當蘇卡諾扣當愉快之主人時，其外長蘇班特里奧剛由美國回來，與印尼外交部高級助手，其他內閣閣員，及日本代表團官員等人磋商。雙方所談主題，顯然係池田於星期六日當地時間下午九時（格林威治時間下午一時三十分），離此前往澳洲時加以發表之一份聯合公報。公報之內容，現時尚未透露，但相信該公報包括兩國間某種形式之經濟協定在內。雙方在行宮中之會談繼續至自助式午餐仍未停止。據悉：討論之方針與星期五日蘇卡諾與池田間之會談相同。該次會談，提及貿易與經濟，並可能談及印尼與馬來西亞之猛烈衝突問題。

【椰城二十八日合衆國際社電】日本首相池田勇人，與印尼總統蘇卡諾於今日在茂物氏之行宮進行印尼式午餐後，又曾談一個半鐘頭。兩人均拒絕說明會中所談何事。池田今夜乘搭一架日航班機離此，前往澳洲雪梨，進行其旅行東南亞兩國最後一程。

全國軍公教人員待遇不公不合理

尤以住宅問題有雲泥之別 立委爲此再提調整待遇案

【本報台北通訊】軍公教人員待遇菲薄，所引致的種種不良現象，已直接間接的影響到自由中國的進步。數年來，各級民意機構和輿論界都一致主張政府應積極而合理的調整公務人員待遇，使其生活安定，然後始能提高全國六十萬軍公教人員的工作情緒，整肅敗壞的政治風氣。政府對這件事的重要性亦甚瞭解，但以國家財政困難而迄未實現。

立法院在上一會期，曾由數十位立委聯名提出「革新預算，調整待遇」案，再度催促政府對軍公教人員待遇作必要的改善。這一提案經該院上會期數月期間，由預算、財政、經濟、交通四個委員會作審查討論，開了不少次的會議，并由行政院祕書長、主計長暨財經首長出席答覆詢問，但迄未獲得結論。

立法院本會期已於本月廿日開議，這一爲全國尤其公務人員所注目的問題，立委們提出對調整軍公教人員待遇應做到革新預算，化暗爲明，力求公平合理，一勞永逸，始能達到提高行政效率，轉移社會風氣，提高軍心士氣，達成勵[illegible]的目的。

對軍公教人員待遇未獲調整所引起種種問題的嚴重性，立委黃煥如在向行政院提出質詢時曾作這樣的說明：「今日政治風氣的敗壞，行政效率的低落，已爲不可諱言的事實，[illegible]，由於[illegible]，則[illegible]，國家最貧窮的司法軍法人員，最清高的教育人員，最守法度的會計主計人員，海關人員，均不斷發生貪污不法事件，招商局輪船接二連三的無理由沉沒，飛機的失事遇走，都直接間接均與待遇問題有關，再不能諱疾忌醫，視爲故常；再不能置上驗下，只注意院長、祕書長特別費的調整，而忽視低級軍公教人員的日常生活和子女教育，現在有不少軍公人員生活發生問題，有不少軍公人員的子女因無力繳學費而失學，請問處此環境，如何能安心工作，提高效率？如何能打開「非紅不通」（按「紅」係指紅包）的道路？管子曰：『禮義廉恥，國之四維，四維不張，國乃滅亡』，如果不能使公務人員知廉恥，[illegible]，何能保持風紀，保全國家？」

提到革新預算的重要性，黃煥如立委在質詢中指出：「政府自遷台以來，實施統一薪俸辦法，旨在安定軍公教人員生活，激勵同甘共苦的精神，乃因物價不斷上漲，薪俸不能維持實際生活，少數機關於統一薪俸之外，自訂名目，發給員工津貼，形成變相待遇，造成極其不平。中央以海關總稅務司署及所屬機關名目最多，計列十一項；地方以台灣省警務處名目爲最多，計列十五項。巧立名目，紊亂預算，與原則目的背道而馳，此種有名無實的預算，應照原定方針，政府應本既定方針，提前完成革新預算，遲於下年度起，實施俸給法，就原定給與爲基數，用新台幣計算，另訂生活津貼，[illegible]，取消實物配給，加班費、誤點費及各項津貼，化暗爲明；同時廢止現行統一薪俸辦法，務使待遇明確，公平合理，徹底剷除不法積弊，提高行政效能。」

他並指出：「現在軍公教人員待遇中最不公平最不合理者，莫過於住宅問題。分配到住宅者，既無房租負擔，連稅捐修繕以及用人等費，亦全由國庫開支，未分配到住宅者，不僅自己建屋或租屋費用，水電稅捐修繕等費，亦全由自己負擔。[illegible]」（九月廿四日本報台北記者黃銘寄）

我國向世界銀行貸款發展漁業 昨在華府簽字

【華盛頓廿七日中央社電】中華民國本日與世界銀行簽訂協定，一項七百二十萬美元的漁業發展貸款——此舉爲雙方關係開闢一項新的途徑，並象徵世界對中華民國新財政經濟力量的承認。

中華民國將使用這筆款項，以購買十六艘現代化深海漁船，這些漁船，將使台灣漁業的每年收入增加約四百五十萬美元。除此之外，在其他許多方面，這筆貸款也有高度重要性，這項協定，特別顯示中國的財政經濟基礎，是受到世界財經界的普遍承認，其中不僅包括世界銀行，尚有其他商業銀行，有十六家商業銀行加入這項對中華民國的貸款。

經數月的談判後，雙方于今晨十一時半，在此間世界銀行總部簽定這項協定，中國方面，由財政部長嚴家淦簽字，世界銀行方面由該行行長伍茲簽字，世界銀行中國理事陳長桐，中國駐美大使館經濟參事王蓬等中國官員，以及世界銀行的職員，包括[illegible]，均在場。

中共人員一批突然抵莫斯科

【莫斯科廿七日路透社電】蘇俄塔斯社今晚突然宣布：中（共）蘇友好協會代表團抵達此間，該團係由中共陸軍政治處助理主任劉志泉（譯音）率領。此係自七月廿日中、俄共思想會談在極劣氣氛中停止以來，首次中共代表團抵達此間。塔斯社報導今日歡迎該團之人員有中共「大使」潘自力及「使館」人員，但並未提及有蘇聯人員參加。該團抵達此間可能係參加此間舉行之「十．一」中共革命週年紀念。蘇俄報紙近日曾刊出葡萄牙及英國共黨贊成舉行國際共黨會議之言論，但對英共建議恢復中、俄共會談之提議，則予刪削。

【東京二十八日合衆國際社電】中共於星期五日派遣一個「中（共）蘇友誼」八人代表團前往蘇俄，參加該地慶祝中共十月一日僞政之十四週年。不過，此項行動，似乎並未預兆對於中俄共爭執會有任何減緩。新華社稱：中共代表團於星期五晚搭機離開北平，飛往莫斯科。

日貨輪「橫濱丸」由台開往琉球途中 機艙破漏致遭沒頂

國艦開往營救但仍難免於難

【基隆廿八日中央社電】日本貨輪「橫濱丸」，自香港載了廢鐵、魚粉、及豌豆等二千六百多件，于廿四日到達基隆港，昨天裝了台灣省產香蕉及雜貨五百六十三噸，于上午十時離港開往琉球，十多分鐘後途經距港海面約五海里附近，突告機艙破漏，大量海水湧入，無法堵住，情勢非常危險，當即急電求救，中國海軍兩艦，[illegible]等均趕往出事地點救助，但該輪情況危急，只得棄船，全船船員均安全被救了起來。

南越第一夫人陳麗春口舌招尤侮辱美軍

官方通訊社忙替其辯護

【西貢廿七日法新社電】南越新聞社今日引述總統府發言人的談話稱：吳廷瑈夫人最近在紐約公開發表的談話，意思不是指摘美國官員。吳夫人是南越國會議員，曾指摘在南越的美國軍官，[illegible]有如「小江湖客」。吳夫人這談話，立刻引起美國方面的反擊，指爲侮辱。南越新聞社今日說：吳廷瑈夫人談話中所用的「官員」字樣，並不是指軍官，而是指某等文官。

西非塞拉勒窩與我建立邦交

【台北廿八日中央社電】外交部今日宣佈：中國和獅子山國（按：本報譯塞拉勒窩）已建立外交關係。獅子山國是非洲西部重要英語國家，是非洲新獨立的英語國家中和中國建交的第一個國家。獅國外長卡瑞玻司．瑪特，于九月十日以短簡通知中國外長沈昌煥，獅國政府決定與中華民國建立外交關係，在法律上承認[illegible]的政府是中國政府，並盼兩國在國際間加強友好合作。沈外長於收到獅國外長的短簡後，于九月二十七日答復獅國外長，代表中國政府同意與獅子山國建立外交關係，並採取步驟，加強兩國間友好關係。

【台北廿八日中央社電】獅子山國社會福利部長瑪斯，定明日從香港飛到台北，訪問三天。

納粹秘密警察頭子希姆萊墳墓再度被發掘

檢驗屍骨是否確係希氏本人

【柏林廿七日路透社電】西柏林醫生正從一穴窖掘出來的屍骨，檢驗是否希姆萊的屍骨，希姆萊是以前德國秘密警察頭子，亦是伊治曼的頂頭上司。發掘這些屍骸的命令由司法部官員發出，蓋有疑於該屍之身份。司法部官員說：一九四五年四月尾，蘇軍攻入柏林時，[illegible]

世上有不少值錢秘方

像製威士忌酒與可口可樂

假如你具備銳敏的眼光，同時又有好運氣的話，你可以獲得或發明秘方，因而發大財。

愛丁堡銀行的夾萬裡，存放着一張小紙，如果你猜估它價值一百萬鎊，那也相差不很遠了。在這張紙上，寫着金錢買不到的秘密——釀造新英威士忌酒杜藍布伊的秘方。

這是逾二百年的秘密，回溯到般尼查理王子的時代。事實上，這王子把這秘方贈給一個支持他和幫助他脫險的麥金朗族人。今天，麥金朗族人仍然承受祖先遺產。但這世界上祇有一個人知道這秘密。她是釀製杜藍布伊威士忌的愛丁堡家族公司的七十歲女主席姬納．麥金朗夫人，她時常爬上梯級，到她家裡的實驗室去調校那調製杜藍布伊威士忌的藥劑。誰說女人不能保持秘密？

許多人因擁有適合大衆口味的秘方而發財。甚至杜藍布伊威士忌的調製秘方所賺的錢，比諸一個藥劑師於一八八六年在美國喬治亞州的大西洋城所發現的一種飲品的調製秘方，也是小巫見大巫。彭伯致醫生時常試製新藥，用一隻三腳鼎來煮它。在發現這秘方之前，他製造了肝丸、血藥和其他的藥品。一八八六年，他調勻糖、水、幾種天然適縮劑和香味，然後把它帶到威利斯．維納布爾的藥坊去。他的老朋友時常都在那裡，等候着嘗試他的新釀。他呷了一口，告訴這醫生說：「把它叫做可口可樂吧。」可口可樂就這樣誕生的。自那時候起，可口可樂暢銷全世界各地。雖然彭伯致醫生把這秘方賣掉，潦倒而死，但這秘方目前的主人賺了無數的金錢。這條秘方嗎？它是美國最保衛嚴密的商業秘密，放在一間銀行的大夾萬裡。這公司雖然很少說及它，據傳祇有兩個人（都是在大西洋城總公司的化學師）知道怎樣使用這秘方。他們兩人從不同乘一架飛機……恐怕[illegible]

[illegible]……的主要成份是東方的香料、鮮果和種子，但要小心調勻，並要在適當的溫度下儲藏在一個四十加侖的桶子，安放在涼爽的地窖裡。[illegible]他們嘗試這種酒，覺得味道不錯，決定製造這種酒出售。於一八三九年開始公開出售，[illegible]。這秘方也守秘密，[illegible]祇有七個人知道它的成份。[illegible]雖然已有許多古方，但仍有許多秘方等待發現。假如加上幸運，你可能發大財。（星）

價值百萬鎊秘方的麥金朗夫人。

歐洲共同市場蓬勃 各國紛紛敲門求入

歐非國家紛紛申請加入，最近的重大發展，是土耳其已獲准分三個階段進入這市場。

．古原．

歐洲共同市場蓬勃的發展，[illegible]，所以人人都有想加入之心。西班牙、瑞典和奧國都已申請加入了。以色列和伊朗也跟六國談判通商條約。前法屬、比、義屬非洲的十八個非洲國家，最近都已跟這市場締立聯盟條約。到了上週，尼日利亞也採取跟英聯邦國家集團的第一步，請求這六國與它合作，[illegible]爲這市場的準會員國。還有很多共同市場人士贊成接納這非洲最大國（人口四千五百萬）的請求，因爲他們相信，這個新歐洲經濟在這個開發較落後的非洲伸張勢力。

這個橫跨歐亞兩洲的土耳其，在凱末爾於第一次世界大戰後推行革新之前，比普通的工業國落後了三百年。在凱末爾革新之後，土耳其最少也在它的城市中，把這相差的距離縮小爲三十年。在表面上看來，這個蘊藏豐富但未開發的大國，已迅速向工業化的途徑命運步前進了。有十個水壩已在土耳其的大河流中建成了。在黑海岸的伊勒里城，一個資本二億三千萬元（由政府補助）的鋼鐵廠已在建築中（工廠所用的煤，由附近煤礦供給）。有一個由英、荷石油商合組的財團，在土耳其南岸的米仙城設立一個煉油廠，已於去年開工了。[illegible]拉里公司，最近也在土耳其設廠。德國商人也在土耳其設一個[illegible]廠，[illegible]也開設一個蝸牛廠。

然而，土耳其在比共同市場的姊妹國貧窮得多。它的三千萬國民，有三分之二是文盲，工人每人每年平均所得祇二百美元。土耳其對外貿易，一向都是入超的。土耳其今年的輸出可達三億七千萬美元（大部分是烟葉、棉花、榛子、葡萄乾和無花果），它的輸入會達到六億四千萬美元（大部分是機器）。它的入口每年加一百萬，可是它的資本市場仍極爲貧弱，因爲欠缺個人的儲蓄。土耳其亟需外資來工業化，現在希望用加入共同市場的手段取得這些外資。

歐洲共同市場所以決定准許土耳其超越其他申請國之前加入，因爲土耳其在政治上是北大西洋公約組織的盟國，在經濟上又似乎上了正當軌道。土耳其政府採用國際貨幣基金會的節約原則，已遏止了在一九五零年代推翻土耳其的通貨膨脹。共計劃[illegible]不勝感動。這計劃專家說：「個經濟計劃所訂定，目的在使土耳其的經濟生長率，在一九六八年由過去十年的百分之五點六增高至百分之七，而在灌溉、電力、石油和鋼鐵方面投資六十七億美元（大部分來自西方盟國）。共同市場將來會把一億七千五百萬美元貸給土耳其，作爲推行這五年開發計劃的發動器。」

土耳其已獲准分三個階段加入共同市場。在今後五年的第一個階段中，土耳其輸往共同市場六國的農產品，每年共減關稅四千萬美元。這樣就可以加強土耳其的經濟，作爲第二階段的準備。第二階段的時間是十二年，雙方的關稅壁壘作更廣泛的減少，如果一切進行順利，土耳其就會在一九八零年成爲共同市場的正式會員國。

地圖可能重劃 土併入歐洲

土耳其本月和歐洲六國共同市場簽訂合同，使土國以十七至廿一年時間的準備，與西歐充份成立關稅聯盟。

土國的經濟，遠比歐洲各國落後，它今年在第一個五年內的準備期間，將自歐洲六國借得一億七千五百萬美元。假如雙方對五年計劃認爲滿意，則準備期間可以延長至九年，期內，土國將加強它的經濟能力，使能抵抗歐洲競爭的壓力。

土國的菸草、榛實、葡萄乾和乾無花果，將依協議輸入六國，這些協議是在強烈反對下而達成的。希臘過去兩年是共同市場的輔助會員國，是土國的東方種菸草生產者的勁敵，希臘加入共同市場後，土國就感到它也要加入，不要使希臘獨佔六國市場，因爲菸草是它（土國）的主要輸出品。

義大利的榛實生產者，近年致力於種植榛實以期增產，但這計劃要經過若干年才有收穫的，因此該國對土國的榛實出口即刻感到焦慮，這問題曾成爲比京會議困難問題之一。

土國要求參加歐洲共同市場，商務是一個重要原因。它的對外貿易，有百分之四十是和歐洲六個國家進行的。對中東和共產集團國家已減少。因此它認爲西歐自然是它的貿易對象。但在思想和政治力量方面，尤其使它要參加歐洲國家的。

土國領袖們現在感覺他們是屬於歐洲的，他們要把土國是屬歐洲還是亞洲一問題弄得清楚。土國的復興希望就是在向歐洲的。

土國和歐洲共同市場簽訂協議後，將來地圖上可能沒有歐洲土耳其和亞洲土耳其之分。

一些地理學上的後果是令人驚奇的。那就是說，幼發拉底河和底格里斯河，將來就會說是源自歐洲的了。而比阿爾卑斯山白朗峯幾乎高二千呎的亞拉拉特山（在土國東南部），就將爲歐洲最高的山。（智）

應召女郎也譽爲好法官 丹寧勛爵態度冷淡

英國調查卜洛傅摩醜聞的丹寧勳爵把調查報告遞交英首相的前夕，他在辦公室接見記者，他的辦公桌上堆着許多文件和一本「醜聞錄」，這是該案發生後在英國出版的第一部醜案單行本。

他今年六十四歲，他的樣子看來很年青，擁有大法學家傳統的冷淡態度，也使人看來很容易了解，爲何醜聞的證人之一的[illegible]小姐稱他爲「我見過的法官之中，他是最好的。」

我說及他這種品格時，他微笑道：「有些人果真說我的態度冷淡嗎？奇怪啊，我從未覺得我予人以這個印象的，我自然也不覺得冷淡。但如果有人覺得我這樣，請他們馬上告知我就好了，我不會介意的。」

他當然不能和我討論那份報告，但我有問，他必答。他說他沒有[illegible]，同時認爲這項調查工作也不是[illegible]。

他是英倫的大法官，職位僅次於英倫高等法院院長。年薪達九千英鎊。他可稱得是熟知卜洛傅摩案件的人，他一共有一百五十名各行各業的證人向他提出證供，他那份報告長達凡八十萬字之多。

他是個什麼人呢？

他是一個商人的兒子，有五兄弟，一個死於第一次世界大戰，一個已[illegible]，另一個做過海軍將官，一個做過陸軍將官。他本人在鄉村文法學校肄業，後往牛津，然後進了司法的門檻。

他對律師的見解是這樣：他們要有活力和毅力，引導人們進入正當的途徑，把法律適應時代的需要。

他又曾經說過：「無宗教便無道德，無道德便無法律。」

英國社會，向來有不少同性戀愛事件，他認爲同性戀愛不獨是一種錯誤，而且是一項刑事罪。他重視法律範圍內的自由，但說個人自由不可濫用。他一生人絕對不贊成唯物主義者，他與抱持更正宗觀念的法學家免不了有衝突，但誰都不能否認他的信仰——正直、個人自由和普通人民的權利。

丹寧勳爵不喝酒，不吸烟，他歡喜打點網球和槌球。天氣好時洗個澡，在自己花園裏他愛栽花，也愛在空氣清新地方散步。（智仁）

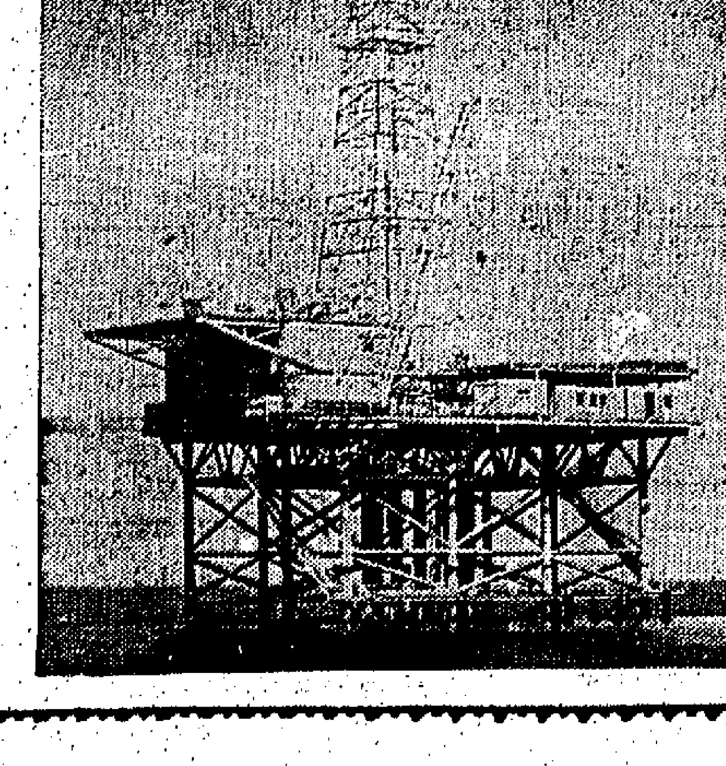
圖爲丹寧勳爵及其夫人

轉換職業願望強烈

中年男子的幾種變態

另一中年的奇怪症，倒不獨發生於事業失敗者的思想與行動，也發生於非常成功的人。[illegible]

國際剪影



日本採用的海底石油抽取機 一座裝在日本中部西海岸外的石油鑽井機器，最近已告完成。它和美國德薩斯州所用的海面石油鑽井機器相類似，是日本這種機器最大的一部。那部石油鑽井機器，裝設在新瀉縣對小濱海灘以外四分之三哩的海面，現正用來抽取海底下蘊藏礦床中的石油和煤氣。

一個高達一百五十四呎的鑽孔塔，是建在一百呎高的平台上，平台築在四十九呎深的水上。下面的石油及煤氣礦床，是在地底下三千呎至六千呎之處。圖爲現在海面的石油鑽井抽取機器。

歐美短簡

神父會結婚 消息：據羅馬傳出消息，教宗若望二十三世未死之前，他曾提出討論，研究許可神父（司鐸）結婚的可能性，預料這個題目，將再由新教宗保祿六世提出。

機器代替人 據估計：一九七零年，美國勞工部估計：[illegible]二千二百萬份工作消失，[illegible]。據社會學家[illegible]預測，機器自動化，使普通工人的工作時間愈來愈少，而工作單位的負責人，將面對愈來愈繁重的工作。

美女往歐遊 今年，美國少女到歐洲旅行的更多，她們大部份結伴前往，更多用在一千至二千五百美元。最近有一名旅遊商[illegible]，承辦有錢女人安排此種旅遊。他所用的辦法，包括二十三天，用一千五百美元（每天港幣約七百三十元），她們乘機飛到維也納，參加特別的「銀玫瑰舞會」。當你問他，因何從未聽過這種名稱時，他便笑着告訴你，是他本人想出來的。

節育漸廉宜 美國口服節育藥已上市，每二十片約值港幣八元，每天要吃一片，每月要連吃二十天。但須持有醫生紙，藥房始允售出。（珀）

東華三院醫生紛紛辭職
主席曾正發表聲明 闡釋外間種種疑竇

（一）應付醫藥服務需求，聘請醫生不能存種族觀念。
（二）解僱的三名醫生，實因當值時缺席，甚至擅離職守而從事私人診所工作。
（三）醫生因診所法案通過而辭職，乃不正當，法例亦勢必限制其活動範圍。

【本報訊】東華三院若干醫生紛紛辭職，及聘請外籍醫生的事件，引起外間種種傳說。三院主席曾正，經與醫務委員會主席（即醫務總監）鄧炳輝醫生會商後，發表下列聲明：

㈠有人詢問，三院聘用外籍醫生，是否違背傳統？東華三院以往雖完全依賴具有適當資格之華籍人員服務，惟在過去兩年間，當事局勢發展，聘非華籍專家協助醫務工作，此種措施與東華三院之最高傳統為醫務而努力之精神相符，蓋院方之首要目標為聘用在內科外科兒科及產婦科等方面具有資格之醫生工作，而不論其為華人與否。本港社會，華洋雜處，任何機構均不能因狹隘之種族觀念，而棄可資聘用而熱心之人員，以應付本港日益增加之醫藥服務需求。

㈡若干支持三院之熱心人士有所疑慮之另一問題，為院方是否擬近新訂工作時間，致使醫生步調去志。本人可以確言者，院方並無採取此項措施。院方祇係執行應來之工作時間，既無增加，亦無減少，且與政府醫生之工作時間相同，現時與在政府機關及三院工作之醫生雖仍感缺乏之，惟查本局在醫務委員會同意之下，仍然解僱三名醫生，實屬迫不得已。該等醫生間在當值時間內擅離職守，從事私人診所工作。此種行為之發展勢將減低三院之服務效率，故不得不將其解僱。醫院當局又會被詢問最近辭職者之多，「是否因為院方嚴格執行遵守當值時間規例所致」。本人認為此點雖是一項理由，但可能另有誘因。

㈢有人認為三院醫生最近大批辭職，實因醫務診所法案獲得通過之故，因為該法案之通過，而引致若干醫生之辭職問題非常實在。但該等醫生藉此機會而辭去繼續在機構之職務，乃極不正當者，根據一九六三年第二十七號醫務診療所條例之規定，聘用註冊執業醫師之診療所，須由該醫生「親自診理」，此項規定，勢必限制其活動範圍。

曾正主席最後在聲明中說：東華三院當局現正採取行動以聘請更多適當之醫務人員，且已聘得若干人員填補空缺，東華三院或其他任何機構，均不能勉強醫生在該機構服務。當事局祇能希望醫師了解東華三院具有替本院貧苦病人服務之光榮與悠久之歷史，在此等醫院工作，實為對社會貢獻其最高之服務價值。

新界九人的士 與貨車相撞
的士司機傷頭斷足 九名搭客傾軋受傷

【本報訊】新界大埔十四咪松仔園的彎角雙線路段，昨日傍晚貨車與九座位的士相撞，的士司機傷頭斷足，車內的乘客亦受傷，被送往醫院救治。據說的士乘客部份是昨午乘飛機返港特僱用該的士載入新界者。該的士係永安公司所有，編號為「AB四七九五」，昨午載了九名男女乘客入新界，於五時左右，駛至十四咪松仔園的雙線彎角路面前，突與一輛七噸半重而沒有載貨的貨車迎面相撞，貨車頭部毀，但的士受創更甚，右邊車頭與車門毀爛不堪，駕駛亦告四扁，司機首當其衝，頭部受傷，右足且被夾斷，車內乘客亦受衝力撞擊而告受傷。肇事後，警方分召消防車及救傷車到場，由消防員先將車頭與車門拆開，把受傷司機拯出，連同其他傷者送往醫院施救。受傷司機名黃文，四十四歲，報住新界大埔新圍仔十五號，傷勢嚴重，昨晚仍留院救治中。

觀塘一教員 被人斬傷

【本報訊】在觀塘區一家學校當教員的四十歲男子，昨晨七時，在九龍李鄭屋徙置區三×座三×號，被人用刀斬傷。原因，據說是有人指摘傷者與別人的妻子來往，嫌疑男子當場被捕。傷者名李×達，住大窩。

深水埗電燈公司地盤 昨續掘出人骨兩具

【本報訊】四日前掘出人骨一具的深水埗長沙灣道與九江街附近的電燈公司地盤，昨又掘出兩具人骨，現已被送往殮房，聽候發落。

據說：昨日下午一時許，工人正進行掘地工作，突發現白骨纍纍，工人即通知警察，未幾，衛生當局人員到場，將檢獲的人骨送去殮房。

兩具人骨是男是女，身份如何，當局現正展開調查，但一般相信，掘得人骨之地點，戰時曾為換近戰俘集中營，可能為營中的不幸死亡者，被埋藏於該處。

黃麗霞、黃現與兩姊弟，於本月廿八日返校讀書，身上制服在調景嶺學生宿舍前攝。

周水娣遺孤繼續求學
來函感謝各善長
表示決勤奮向學知恩圖報

【本報訊】如果沒有讀者的熱心捐助，黃麗霞、黃現與兩姊弟已成為孤苦無依的將盆。但由本月廿六日開始，經熱心的支持後，他們已回到調景嶺宣道小學繼續求學了。

當他們穿上了制服，第一件事便是寫了一封信給本報，向所有關懷他們，幫助他們的熱心捐款人士致謝，兩姊弟的來信，原文如下：

工商日報列位先生：

此次先母周水娣不幸逝世，蒙貴報呼籲救助，得以歸殮，復而求學，食有歸宿，永世難忘。

感恩工商日報、明報、南華晚報、天天日報、電台、及各報編輯的記者先生，徙置事務處、社會局兒童福利組蘇姑娘、周有理事長、工商日報黃經理，廠商工友、同學、坊鄰，各位叔伯兄弟姐妹善長，為孤等慷慨捐助，鐵鑄辛勞，關懷慰問，熱心濟助，功德無量。

孤等於本月廿六日已返校繼續肄業，學費由宣道學校黃澤生校師豁免，膳宿亦得調景嶺學生宿舍黃紹松供給至畢業止，孤等除銘感各位善長外，勤奮向學，他日有成，知恩圖報，年幼學淺，謹此鳴謝。敬請原諒，並祝

禱安

孤女黃麗霞 孤兒黃現興 叩上 九月廿六

本報昨天繼續收到讀者捐款三百四十四元，連同過去四日收到的一千三百十九元，共為一千六百六十三元。這筆款將於日間俟捐款停止後送交中區街坊福利會，會同該兩姊弟儲入永隆銀行ＨＡ八六三號帳戶，這個戶口中已存五千四百八十一元三角存款，都是自本報於本月十九日刊出周水娣悲慘遭遇後本報讀者的捐款。

本報昨天收到捐款的讀者芳名列下：李繼正二百元，李繼正夫人一百元，無名氏四十元，孫悟空四元。

一輛九座位新界的士，昨日傍晚在大埔十四咪松仔園雙線彎角路面與一輛貨車相撞後的殘骸。

柴灣徙置大廈 老婦自殺畢命

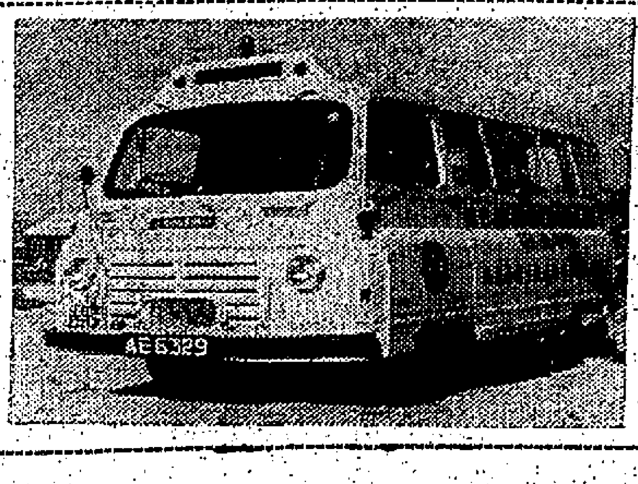
【本報訊】柴灣徙置大廈昨晚一名古稀老婦因病厭世，在廁所內吊頸斃命。據悉，死者兒子鄭×，且有孫，死者兒子李富及孫李潤，同在中環任何行傭工，電梯工人，平時死者住在北角兒子家中，後覺環境不大適合，於數月前搬往柴灣孫兒家居住，由於她年前染有心臟病，屢醫罔效，因此終日鬱鬱不樂。她的孫前晚與妻子及兒女一同外出，沒有返家渡宿，死者在昨日下午乘家人不在的時候，自行以褲帶吊頸自盡。死者名梁杉，七十二歲，住柴灣徙置大廈A座六樓五○四號。

元朗穿佣委員會 捐獻救傷車
贈與聖約翰救傷隊

【本報訊】助理警務處長兼新界總警司威菜然，前天以新界聖約翰救傷隊總監身份，前往元朗接受元朗穿佣委員會捐獻一輛救傷車，今後元朗聖約翰救傷隊，可利用該車為當地民眾服務，該車編號為「AE六三二九」號。

元朗救傷隊成立有年，過去服務成績斐然，曾獲多次獎狀。該救傷隊近事會主席鄧乃文在贈車禮儀式中，述及元朗兩位太平紳士趙聿修、鄧佩瓊以及地方紳商人士，經常均有協助元朗聖約翰救傷隊。

觀禮者有：理民官鍾逸傑、趙聿修、鄧佩瓊、陳日新、陳照明、蔡劍榮、鄧蘭蓀、陳永東、朱寧、鄭榮、曾發昭、李政、黃權、羅國新、鄧業、鄧同光、古道誠、張學銘及當地紳商、村代表百餘人。



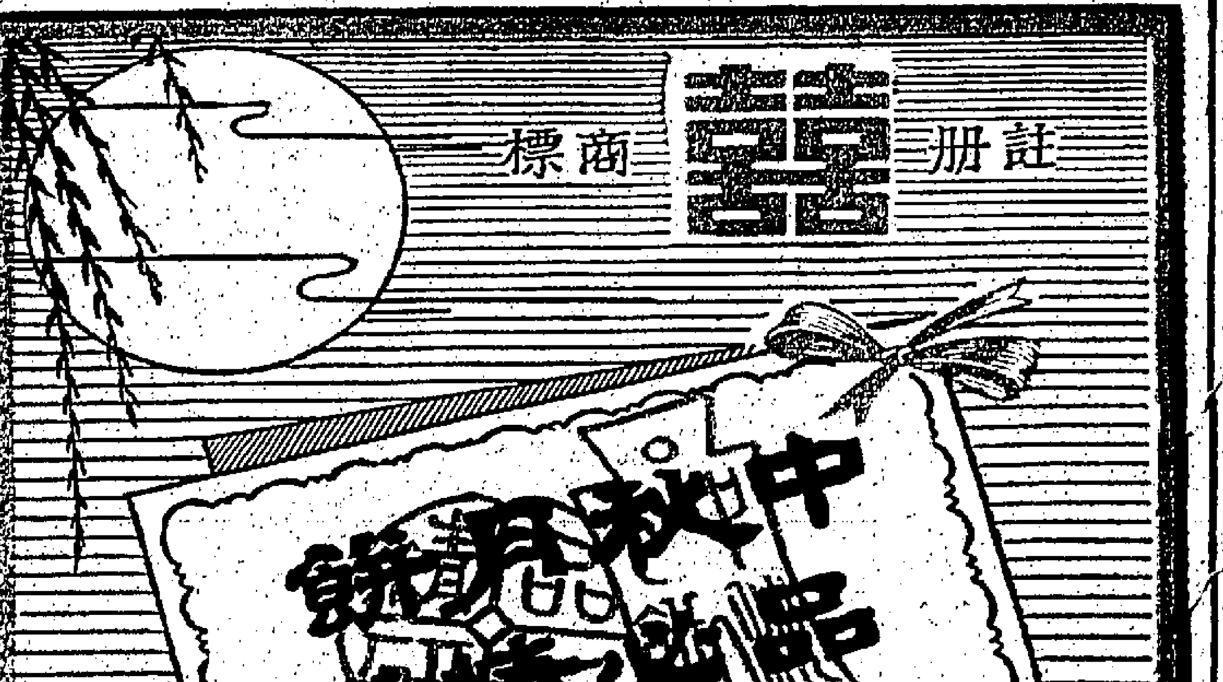
由元朗穿佣委員會捐贈與元朗聖約翰救傷隊之救傷車，昨由新界總警司威菜然代表接受。

友聯圖書公司開幕誌慶
九龍西洋菜街一七四號
友聯研究所有限公司敬賀

美國 良友 濾咀長煙
銷量第一 品質第一

廿枝長度・每包六毫

金蘭紅牌雙蒸酒行
門市部
酬謝顧客秋節大贈送
買二送一 一連五天
多買多送
大樽紅三個另換名貴水杯一只
由農曆初十日起至十五日止
諸君惠顧 幸垂留意
本酒行營業主任梁細蘇主理
酒行地址：灣仔春園街十六號
金蘭紅牌雙蒸・金蘭紅牌雙蒸・金蘭紅牌雙蒸・金蘭紅牌雙蒸

註冊商標


高陞老餅家
原日中環現遷德輔道西一〇三號
電話：營業部：四四一一九九八 地廠：四四一一五五
閣樓：四四一一六六 式樓：四四一一七七
分銷處：祥奎合記有限公司 銅鑼灣伊榮街一號 電話：七六一一七六、七六五五一一

萬邦英專夜校 招生
增設：工友成人班，八時半至十時半
班級：ABC班—F.4（每月均開新班）
△每班加授韋氏拼音，國際音標及錄音會話▽
地址：九龍大埔道七二至七四號三樓（九龍聖約翰英文書院內）

新
華發新樓
新付款方法
首期付樓價一成半
一成付屋紙入伙
付月十五分期還款
新設計格式
快可入伙 即將完成
源華置業有限公司 電話 29551至29558 香港永安人壽大廈十一樓

追緝李裁法新發展 首次牽涉一名台籍男子

疑與介紹偷渡工具有關 涉嫌運送之漁船無踪影

【台北廿八日泛亞社電】凶殺元命案發展至今，已第一次牽涉到一名台灣省籍男子游添和，台北人，年四十餘歲，業商。游某在命案發生後，即一直失踪。警方根據研判斷，認爲本案之疑兇李裁法與另一有關商人洪森仁，倘若確已偷渡出境，則可能係游某從中介紹偷渡工具（船隻）並設計偷渡方法與路線。一說游添和已在電話中向警方表示其本人與命案絕對無關，但不願露面，因他自己尙有八個違反票據法之通緝案尙未了結。

截至今晚爲止，被疑運載李、洪二人偷渡之漁船「新福泰」號仍無影踪。警方否認曾請海軍協助搜查該船，亦否認有人被捕。「新福泰」號漁船乃一艘僅十餘噸之小漁船，船上無通訊設備，祇依靠收音機收聽氣象消息，來決定航行路線，如果它真的載李、洪二人偷渡，很可能因颱風過後，不敢返台。

西貢坳貧民建築山路 大專生分工合作 盼各界捐助財物

大專學生把建路材料的英坭、石屎、沙、水等由山腳下搬到山上，作調混三合土工作。

【本報訊】六十餘名在西貢坳石號頭進行築路的大專學生昨强調：他們雖被當局拒絕給予我們物質上的援助，但我們築路的計劃一定能夠成功。

該隊負責人表示：該隊昨日下午到達西貢坳開工時，行建該處的小客車的兩遊延偸公司老板，首先慨捐英坭五十包，公司伙計捐贈英坭五十包，表示響應此一義舉；而村日的明德公司工程，允供應建路用水及借用材料工具；木屋的老板亦以平價售與木料。

他表示：這項建路工程甚是重大，我們需要更多熱心人士以金錢、工具幫助支持，我們已經向社會各界人士發出呼籲，希望獲得熱烈的響應。

該隊的建路的工作計劃，第一期是修築由半山至山頂的道路，長一千呎，估計需要材料：英坭一百二十五包，石屎九十三立方碼，沙三十一立方碼，預算建築費爲三千元。

該隊現分爲六個工作小組，進行建路工程，如鋤地的專負責鋤好路基，運輸的把所有材料由山腳下搬運至山上，有一小組是專責調混三合土工作的，分工合作。

大專學生祇能在週末下午及星期假日進行築路工作，並規定分班制，星期六由下午二時至四時，下午四時至六時兩班；星期假日由上午九時至十二時，下午二時至六時兩班。

據悉：這次大專學生爲木屋居民進行建路工程，不但出力，而且貪飯還要自己掏腰包。

又西貢坳石號頭的聖母村木屋居民，已接獲徙置處通告，定下月三日拆遷，遷往徙置大廈居住。遷徙後，又會有另一批其他地區拆遷的木屋居民遷往塡補，等待徙置。

各處建築地盤 蚊蟲滋生

建築商頻被罰迄無善法消滅 商會請求衞生局協助解決但遭拒絕

【本報訊】「建築地盤如發現蚊蟲，應由建築商負責。」這條立法局最近修正的衞生條例，引起建築行業人士認爲：對於防範蚊蟲滋生問題，實應由衞生專門人才負責。

香港建造商會爲了建築地盤蚊蟲問題，曾經派出代表建造商會永遠榮譽會長黃天送前往市政衞生署與有關人員商洽，請求協助撲滅地盤蚊蟲辦法，但經過多次接頭，均無結果。最近兩個月來，建築商因地盤發現蚊蟲問題而傷透腦筋，而被控告罰款的達幾十宗。

據說：所提出的控告，控票上指定可理入出庭，不能夠由營工或其他工程人員代表出庭，而罰款常超過三百元以上。身爲經理者，在公事、私事上均甚繁重，卻被這蚊蟲問題而耽誤時間，全港建築商因而大表不滿。

據黃天送說：他所經營的永生建築公司，曾經被罰許多次，其中有屬於政府建築工程的地盤。他又解釋：以一個建築商人的知識來做撲滅蚊蟲的工作當然是沒有很大收效的。

又說：我們建築商人根據實情，曾多次和市政衞生署人員開會研究，但始終沒有結果；他們的答覆是：「衞生人員不夠用，沒有辦法抽出人替你們『捉蚊』和撲滅『沙蟲』。」

黃氏的意見，是主張捉蚊蟲的衞生人員，由市政衞生署負責，而增加僱用人員的費用，可由建造商人負責；所有清除建築地盤蚊蟲，一切用料、器具、人工，都願負担，但這個意見，不被接納。

又據一位建築地盤工程人員表示：地盤蚊蟲的滋長，確是難於防禦的，污穢積水固然可生「沙蟲」，但最近發生一宗在竹棚竹筒內所發現沙蟲的，結果被衞生人員示爲作爲證物，而被控告罰款幾百元。一座建築地盤搭有竹棚不少，空的竹筒多得很，其中有些還是很高的，實不容易發覺有無沙蟲滋生，而防蚊和撲滅沙蟲，確是一件談何容易的事。

警探埋伏捕獲 擅藏魚炮漁夫 認罪後被判罰款千元

【本報訊】被控擅藏魚炮及導火線的漁夫，昨認罪後被判罰款一千元。

本案在荃灣裁判署審訊。被告男子梁慶，四十七歲，住青山爛山木屋，被控九月廿三日未得許可而擅自藏有爆炸品，包括魚炮卅二枚及大紮導火索。被告認罪，謂乃準備用作炸魚用。

主控稱：九月廿三日下午九時三十分，荃灣警署幫辦探長邵雲、高級探員劉新、探目劉明、探員蔡鑑據報，到青山海邊埋伏，見被告搖艇至，喝令檢查，被告棄艇跳水而逃，後來因支持不住，卒登岸被捕。

滙豐銀行董事克勒 主持輔警結業檢閱 譽本港輔警爲無價之寶

【本報訊】「香港輔助警察隊，是本港的無價之寶。」滙豐銀行董事克勒氏昨日檢閱香港輔助警察隊結業操時致詞說。

克勒謂：香港輔助警察隊雖然已中止强迫服務辦法，同時，担任此項工作雖然在公私兩方面都受到不便，但現在看見自願獻服務者仍然如此之衆，實足令人興奮。並謂該隊今年集訓期間，曾捐血約二百五十品脫給紅十字會，這是值可以自豪的。

被控傷人 理髮師押候兩天

【本報訊】被控在李鄭屋村徙置區非法傷人的理髮師，昨在北九龍裁判署提堂後，被押候兩日續審。

被告男子沈國興，三十二歲，住李鄭屋村L座三三六號四樓，理髮師。被控罪名爲九月廿八日在李鄭屋村L座四樓三三六號門外，非法傷害男子李源遠之身體。

正誤啓事

本報昨日所刊載「故殷商何華生九旬晉一冥壽」新聞，茲查何耿中君係故殷商何華生之哲嗣，而佐炳、佐潮、佐基君則係耿中君之公子，特此更正，並致歉意。

眼鏡收音機 明天在港上市 每副七十五元

【本報訊】一種精巧的「眼鏡收音機」，明天起即在本港上市，每副價值七十五元，在通卡佛公司的文房部發售。

這種「眼鏡收音機」，其實就是一種附在眼鏡架上的最小型原子粒收音機，好像耳聾者戴的助聽器一樣，鏡架特別粗大。在邊架尾有一個裝電池的暗格，均可容一個一角硬幣，外面是一個圓形與輪膠的開關及音量大小的盤。架的中段有一條膠的小管和耳塞，以便插在右耳中收聽。右邊的鏡架末端是「機件房」，外面又是一個膠的圓形與輪盤，是收電台用的，波長由六至十二，可以收聽得香港電台、商業電台和香港英文台。沿着鏡架的上邊的內緣，則鑲嵌着一條小電線。據說：這種收音機的用電量不大，一粒一角硬幣大小的電池，可用八十個小時。

由於這種「眼鏡收音機」只是普通眼鏡加上無線電收音的裝置，因此，無論你要平光、近視、老花、遠視或太陽鏡都可以，是一種老少咸宜，室內室外俱可應用的娛樂工具。

發明這種「眼鏡收音機」的，是一個多才多藝的印度人屈夏，他得過工程、機械、會計、按摩骨科等學位和文憑。據說：他在四年前，已經發明了這種玩意。目前在英倫賣十仙令，在美國賣二十五元美金，運來在香港價格也不貴。

圖中模特兒所戴的便是眼鏡收音機。

便利市民中秋賞月 山頂巴士纜車將加開特別班

【本報訊】中秋佳節下月二日降臨，是日爲公衆假期，港府機關銀行准行休假一天，如天色良好，登上太平山頂賞月的人士必衆。

山頂纜車公司，爲便利市民登山賞月，將行走特別快車，是晚可能將行車時間延長。

又中區山頂巴士十五號路線，屆時亦將增加車輛行走。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風，初時密雲，有零散驟雨，下午天色晴朗，及炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表八六·二度，最低爲七九·三度。今晨零時室內氣溫八一度。

高潮：上午六時零五分，下午九時廿五分。

低潮：下午二時廿二分。

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

本港昨日存水：四十八億五千六百萬加侖。

本港前日存水：四十八億六千一百萬加侖。

澳門逸園賽狗場昨午開幕，澳門護督加維納中校主持剪綵。其右爲總經理許以忠。

澳門跑狗 首夕十場成績

【本報訊】澳門逸園賽狗會昨天正式開鑼，開幕禮由該會名譽會長周埈年爵士、羅保博士、何添、梁昌、左次治律師、總經理許以忠等主持，致聘澳門護督加維納中校主持剪綵禮，到觀禮嘉賓人。開幕禮後，於大看台二樓金谷餐室舉行雞尾酒會。

港澳中外名狗參加者甚衆。晚上八時三十分，即舉行第一場比賽，共賽十場。各場比賽成績如後：

第一場，幸運賽，路程三百五十碼，出狗六頭。
(一)「榮耀」 位置彩 一元八角
(二)「當大歡喜」 一元五角
獨贏彩六元三角，連贏彩六元一角。

第二場逸園賽，路程四百五十碼，出狗六頭。
(一)「樂寶」 位置彩 一元五角
(二)「富貴」 八元
獨贏彩一元七角，連贏彩十一元五角。

第三場澳門賽，路程四百五十碼，出狗六頭。
(一)「翻雲」 位置彩 一元四角
(二)「咪大神犬」 二元五角
獨贏彩一元六角，連贏彩六元二角。

第四場倫敦賽，路程四百五十碼，出狗六頭。
(一)「民望」 位置彩 一元
(二)「香港大亨」 二元一角
獨贏彩一元八角，連贏彩五元七角。

第五場澳洲賽，路程三百五十碼，出狗六頭。
(一)「喜馬拉雅」 位置彩 三元四角
(二)「即超」 一元四角
獨贏彩十六元九角，連贏彩二十元八角。

第六場美洲賽，路程四百五十碼，出狗六頭。
(一)「巡弟證」 位置彩 二元七角
(二)「珊瑚」 一元三角
獨贏彩八元六角，連贏彩七元五角。

第七場巴黎賽，路程四百五十碼，出狗六頭。
(一)「萊茵河」 位置彩 八元一角
(二)「幸運之星」 七元四角
獨贏彩八元二角，連贏彩十六元二角。

第八場：柏林賽，路程五百廿五碼，出狗六頭。
(一)「鑽石星」 位置彩 二元三角
(二)「寧馨標」 一元七角
獨贏彩六元五角，連贏彩十六元二角。

第九場紐約賽，路程四百五十碼，出狗六頭。
(一)「通財」 位置彩 二元二角
(二)「友愛」 一元六角
獨贏彩二元六角，連贏彩五元一角。

第十場希臘賽，路程四百五十碼，出狗六頭。
(一)「金寶」 位置彩 二元二角
(二)「大會堂」 三元七角
獨贏彩二元一角，連贏彩九元九角。

日駐港總領事高島 調任日內瓦總領事

【東京二十八日時事社電】日外務省二十七日發表人事命令，駐香港總領事高島調任日內瓦總領事，繼任日內瓦總領事……佛代表團參事官。

你的英語未達到水準懂而講得不流利？
你的發音很差？你所識的生字有限？
請立即到
英國理員英文會話夜校報名吧？
THE BRITISH LEGION ENGLISH LANGUAGE EVENING SCHOOL
這裏有爲你而設的特別班，
屆時你便以所學得的而感到自豪！
每晚七時—九時半（星期一至五）
學費：每月$35—
拾月份開課（半年制）
詢問：TEL. 664303 晚七時至九時
地址：九龍 尖沙咀·山林道 45.47號

家主 羣英 鼎新 老爺 美雲（適譚）小姐之
令尊翁 少主 國超 國俊 國贊 尙志 國偉 國寬 國强 國倫 國仕 孫少爺 惠娟 惠貞 惠嬋 孫小姐之
令祖父 幼主 悅興 曾孫少爺之
令曾祖父余公諱福熙字敬禮老太爺 痛於公曆一九六三年九月廿六日上午五時在養和醫院蒙主寵召息勞積閏享壽七十有九歲奉移香港殯儀館治喪謹定九月廿九日下午一時大殮並在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此報
聞
余宅家人稟報
治喪處：香港殯儀館 電話：七七〇二三九 七六八一六三 七六〇五八七一

勒吐精嬰兒最健康活潑！
活潑健康的嬰兒需要豐富之營養素建立其壯健体格因此母親們皆樂於採用勒吐精奶粉哺育嬰兒勒吐精奶粉含有九種維他命及礦物質爲最理想之嬰兒食糧當嬰兒較大（約四個月）時用雀巢麥粉作爲輔助食糧將更壯法！
哺育嬰兒勒吐精最可靠！
勒吐精奶粉——
雀巢公司出品·母親們最樂用……嬰兒最喜歡。
NESTLÉ 品質精良 健康保障
NE 18/63

鑼水淋人案審結 判被告終身監禁

法官謂被告神經雖失常，但鑼水淋人極殘忍，待醫生證明其神經恢復正常後，即可請求釋放。

【本報訊】辦理九龍仔鑼水淋人命案的法官昨判案時指出：被告雖神經不正常，但鑼水淋人實極殘忍，為維護社會安寧計，判被告終身監禁，待醫生證明被告神經恢復正常後即可請求釋放。

法官宣稱：因陪審員認為被告神經不正常，不知刑事上責任的輕重，故判決被告誤殺罪名成立，同時請求對被告輕判，但沒有人知道神經不正常的人，能否會治癒，不過被告已經殺害了一個人，其辦法是用烈性鑼水淋人，非常殘忍，實足以威脅社會安全，以被告的神經狀況來說，假如照陪審員所請，實有不妥，為防將來被告的神經更有問題，為社會安全計，現判處被告終身監禁，使被告在監禁期中，接受醫療，時間幾久，屆時再提出研究，當醫生證明被告神經已恢復正常，即可請求釋放。

本案在高院由署理高級副按察司百里渠一連六天審訊，被告盧田，四十五歲，菜小販，住九龍仔格光里二十六號木屋。被控於七月廿二日謀殺男子麥儀，又名麥作鈞。被告由大律師夏雅里代表辯護，政府檢察官簡燕及莫准賓主控。

法官昨晨開庭後，即綜述全部案情，引導陪審員判案，最後更將本年四月在立法局通過有關犯殺人罪的新法例，即如證明神經不健全的人，減卸責任條例。法官指出：在過去兩週，被告在域多利醫院所先後給神經病院醫生診視兩次，其後由法庭召該醫生黃照韶出庭，證明被告是患心理變態，神經有問題，故控方將上述新例向法庭提出，並請求陪審員按例判處被告以誤殺罪，此例於一九五七年在英國訂立，本年才在本港立法局通過執行，而在本港法庭引用，卻是首次。

法官於上午十一時半綜述完畢，陪審員退庭凡一小時復出，向法庭報告全體陪審員同意，判被告謀殺無罪，但誤殺罪名成立，並請庭將被告輕判。

主控檢察官即起立向庭說：被告曾犯有三次案底，計在一九五五年被判入獄八月，六〇年被判入獄四月，六一年被判入獄六月。

灣仔街坊福利會 會慶及就職典禮

【本報訊】灣仔街坊福利會註冊為有限公司後，首屆理監事就職及十三週年紀念，昨午十二時在英京酒家舉行，同時並頒發獎品，由華民政務司麥道軻及利銘澤議員主持。

典禮開始，首由大會主席李涵源致開會詞，繼由利銘澤議員主持監誓，並請麥司憲主持頒發熱心社會獎，獲獎者有彼此英京酒家、龍門酒家、龍門茶樓、悅興酒家、鑑明街等；繼由會長何耀光主持頒發街坊服務獎，獲獎者包括本區商號鑑泉茶樓、操能酒家、合發號、陶師林里居、伍卓琪、陳乙桑、許觀、蘇兆清、吳若愉、王達人、何行、梁明、趙德耐、梁錦棠、張子勉、范鑑、高鹹生、謝永生、李少白、鄒國柱等。

頒獎完畢後，並由香界來賓謝雨川、陳法、孟坤、總務主任何依民、駱恒、財務主任……致詞，均祝該會會務日益發展。

該會利潤同時舉行會員聯歡宴會，但因節約用水，乃將宴會取銷。

孔氏宗親會祝孔誕 第七屆職員就職聯歡

【本報訊】孔氏宗親會，以昨日為孔聖誕辰紀念，特舉行第七屆職員就職及祭孔禮，會後並舉行聯歡。就職禮之前，先舉行祭孔禮，由理事長孔德斌主祭，全體理監事向孔聖像行三鞠躬禮，禮成後，全體職員舉行就職，由凌道揚主持監誓，並由評議長孔繁昭、陳立、監事長孔繁儀等致詞。

促進交通安全運動 交通意外紀錄 擇定地點公佈

【本報訊】紀錄交通意外數字之佈告板，將由下星期四起在各擇定重要地點，如巴士車站等展出。此等佈告板，將顯示每週或每月之交通失事數目，及受傷與死亡人數。

首批塑膠佈告板九個，將於下星期安裝，交通當局此項新措施之目的，在促使駕車者與行人對道路安全之注意，希望藉此減少車輛意外事件發生。

此舉係由週年商會與街坊及警務交通部所合辦，且為週年促進道路安全運動之一部。

因証人未出庭作証 被控淫褻表演 兩女子獲釋

【本報訊】被控在公衆場所作淫褻性表演的兩名女子，昨因控方証人未出庭作証，被判無罪釋放。

本案在南九龍裁判署聆訊。據悉：有兩名証人乃本案之証人，但因事已離開，故不能出庭作証，此案再無其他証人，因而宣告撤銷。

被告女子兩人：㊀陳女，廿三歲；㊁蘇氏，廿六歲。同被控九月廿七日在彌敦道某號某公寓二樓一個房間中作淫褻性表演，被告否認控罪，控方舉証後，法官命將每人之保款（二百元亦發還）。

霍亂接觸者 續有三名離檢疫所

【本報訊】又有三名霍亂接觸者，其中兩人係已痊癒之霍亂者，於昨晨離開漆咸道檢疫所。

現時在檢疫所內受治療及觀察之霍亂証實者仍有六名，接觸者則有六十三人。

裝電表工人 洩電被燒傷

【本報訊】一名電燈公司工人，昨日下午在安裝電表時，突然被火花灼傷，由人將他送往醫院救治。

據悉：昨晚六時許，傷者在基隆街二一〇及二一二號樓間安裝新的電表時，突然洩電爆出火花，他首當其衝，頭、面部被灼至重傷。

傷者名鄭奇行，二十八歲，住北河街六十六號七樓。

工商晚報與機滑廠合辦 公開攝影比賽

獎品豐富聘定評選委員 定期截止收件公佈成績

【本報訊】工商晚報與機滑攝影器材廠合辦的「公開攝影比賽」，已聘得劉體志、鄭拓夫、劉慎微、雷發祥、何鴻毅五位為評選委員。

「公開攝影比賽」定下月十五日截止收件，評選日期在下月底，成績將於十一月初旬公佈，獎品備有豐富，參加者踴躍。

參加辦法簡要如下：參加比賽者，其底片必需採用機滑菲林，及機滑相紙。以十吋乘十二吋或十六吋乘二十吋為合。（拌硬用啞紙或亮紙。）題材不限，以能表現高度藝術或現實生活為原則。

獎品方面：冠軍獎機滑相機乙具（VITOCLR），亞軍獎機滑相機乙具（VITOC），季軍獎機滑相機乙具（VITORET），入選佳作暫定五十名，各獎機滑紀念物一份。

收件處在德輔道中工商日報、晚報或九龍太子道工商日晚報辦事處。

國聯影業公司成立 宴新聞文化界人士

吳宋英超之影壇新貴國聯影業公司，前日已宣告正式成立，是晚特在淺水灣酒樓邀請新聞文化兩界人士，席間由業務經理吳勉之報告，並由經理張陶然致詞，宣佈國聯將年拍六至八部新片，全用伊士曼彩色闊銀幕攝製。招待會中，國聯人員殷殷招待，賓主盡歡。

國聯公司主持人張榮英女士與經理張陶然（其右）業務經理吳勉之（其左）與全體職員合影。

華仁舊生會 昨夕餐舞會

【本報訊】華仁舊生會，為慶祝該會廿七週年紀念，昨晚在大會堂餐廳舉行週年餐舞會，到會者有會長賀師平、主席何世柱、香港華仁書院校長范理然、九龍華仁書院校長范寶爾，及港九華仁書院師生、並嘉賓輔政司戴斯德、警務處長伊輔、副華民政務司區煥森、郭贊等共四百餘人。

「聲寶小姐」歌唱比賽 二次初選結果 王天麗獲冠軍

【本報訊】「聲寶小姐」競選歌唱比賽，由日本聲寶牌收音機廠、早川電機株式會社、香港商業電台及樂聲電器有限公司主辦，以二十星期為限，定每星期六晚在月宮夜總會舉行。昨晚為其第二項初選比賽，參加者有楊敏詩、源思詩、梁夢萍、金迪、羅美寶、王天麗、何健莊等七位小姐，是晚歌唱競選結果，王天麗小姐榮獲二次初選歌唱冠軍，同場並有歌星叛名參加歌唱助興，場面異常熱鬧。

圖為：「聲寶小姐」歌唱比賽第二次初選比賽參加七位小姐合影。左第二人為王天麗小姐獲冠軍。

大販毒案偵訊時 被控干預証人 女子無罪獲釋

【本報訊】被控進行大販毒案偵訊時在旁聽席上干預証人作供的三十九歲女子馮麗珍，昨因証據不足，被判無罪釋放。

本案在中央裁判署聆訊。被告乃該販毒案被告之姐，第六被控本月二十至廿四日之間，竭力勸阻為中央裁判署初級偵訊案之控方証人陳誠，予該案偵訊時供述若干証供。

柏雨中學慶祝 孔誕及教師節

【本報訊】新界屏山柏雨中學昨日上午九時在該校禮堂舉行慶祝孔聖誕及教師節，頒贈優良教師，參加中小學員生一千餘人。秩序開始，首由彭鑑宗主任主持，全體肅立，主席及各校長就位，全體向孔聖像行三鞠躬禮，隨由主席致開會詞，汪仲西老師講述孔子生平事蹟，趙雅莊、戴落花、鄧瓊雄等老師相繼致詞，後全體唱校歌，至十一時半禮成散會。

東泰公司經理 李東海昨赴日

【本報訊】雪白牌電櫃本港總代理東泰貿易公司總經理李東海，應日本大阪電子工業會邀請參觀日本工業展覽會，昨日下午四時半乘日航班機飛東京，轉程大阪，並順便到日本各地考察各種商業業務，約兩週即返港。

子昨日乘泛美航空公司班機自日返港。徐君亦於日前返港，據云：黃、徐兩君此行收穫甚大。

福倫達相機廠經理 高路彼抵港訪問

據新泰利洋行稱：西德福倫達照相機廠出口部經理高路彼，昨乘客機由西德抵港，作一週之留港訪問，由該廠香港總代理新泰利洋行攝影器材部主任余子沛、譚鑑富暨本港攝影名家等於機場迎接。

據悉：高路彼此行係經日本、香港及遠東區各地訪問攝影界，並徵詢各地人士對今後攝影機之新改革，作為該廠發展之資料，並攜同該廠一九六三年度最新出品攝影機數具，俾各地人士在該機未出售前先睹為快。

據稱：在福倫達之出品，其鏡頭及機件之優良，早經證實，本年之新出品價廉物美，當更為攝影界所歡迎。

圖片說明：福倫達相機廠出口部經理抵港，新泰利洋行職員在機場合照。右起：何大任、姚欣祖、余子沛、高路彼、譚鑑富、雷傑富。

永隆銀行在青山道 新設分行開幕營業

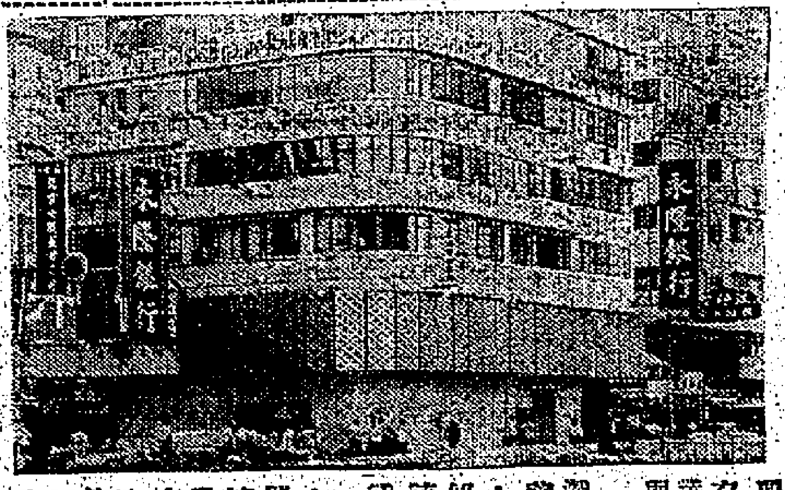
【本報訊】永隆銀行在青山道新設分行，昨正式開始營業，未舉行任何儀式，但本港紳商名流親臨到賀者極衆。

據稱：該行全部裝修，均採美國最新設計，新穎美觀，在營業時間內，播送音樂，為本港銀行之創舉。

該行在港開設已逾卅年，信譽卓著，近年業務擴展，存款日增，為適應業務擴展起見，皇后大道中之總行行址及彌敦道十七十九號之九龍分行行址，均在擴建中。在北角及其他繁盛地區，更已購有行址，陸續增設分行，為擴大市民服務。

該行稱：近年國際貿易及外滙業務發展至速，該行與世界各重要城市之大銀行均有密切聯絡，滙業務日益增加，故與僑胞關係密切。

該行表示：選擇深水埗青山道為分行，實因該區工廠林立，商業繁盛，今後該行將為區內工商業人士及當地居民提供便利，有關存款、收支、儲蓄、保險等業務，並增設存款及買賣儲蓄存款二種新業務，以適應客戶需求。附圖為永隆銀行新設分行外貌。



粉嶺和諧學校 電影晚會籌款 桃源明星登台

【本報訊】新界粉嶺和合石村公立和諧學校為籌擴建校舍基金，於前晚九時半在聯和墟粉嶺戲院舉行電影晚會，由桃源公司義借出倫理教育巨片「糊塗福星」獻映，派出旗下影星賈蘭、高明、馮敏、呂劍光等隨片登台義演助興。是晚粉嶺戲院全院絕早滿座，盛況；隨介紹明星登台表演，由賈蘭、高明、馮敏、呂劍光等分別主唱粵曲、時代曲多闋，博得全場掌聲雷動；繼請粉嶺鄉事委員會主席彭富華向義演明星頒贈錦旗，及由和諧學校校長陳儀庭致謝詞，散會後放映名片「糊塗福星」。

伊人恤黃平山 由東京返港

伊人恤總經理黃平山與星馬總代理徐春榮，於本月中旬赴日考察，黃君此行，遊遍日本各大工城樂市，參觀各大織紗紡織工廠，歷時兩週，已……

甘肅街彌敦道交界處 後日起暫禁車輛通過

【本報訊】為利便彌敦道重鋪路面起見，甘肅街與彌敦道交界處將於後天起不准汽車通過。

公衆西方街與永星里，由明日起將恢復正常車輛交通。

屆時該處將有適當交通標誌指示駕車人士。

上月份米價略跌

【本報訊】本港市場各種泰國米及非泰國米之價格，八月份中略告下降。泰國壹大米及米碎之批發價每担下降二角，同時非泰國出產之各種米則每担下降四角。

該月內，泰國大米及米碎之零沽價格，每磅分別下降十五司令及十司令。

八月份入口米達一萬九千零六十五公噸，其來源地如下：

來源地	一九六三年八月 公噸	百分比	一九六三年一月至八月 公噸	百分比
泰國	九、四七六	四九點七	一三〇、四一壹	四九點七
中國	五、八四三	三〇點七	六〇、四六五	二叁點一
柬埔寨	一、〇六四	五點六	一八、五八四	七點一
南越	六九三	三點六	四三、三六三	一六點五
緬甸			六〇九	〇點二
澳洲	一五〇	〇點八	一、壹二叁	〇點四
北越	二三六	一點二	五、〇二五	一點九
巴基斯坦	一、五弍二	八點〇	二、六八八	一點〇
帝汶	八一	〇點四	三一五	〇點一
合計	一九、〇六五	一〇〇點〇	二六二、五八三	一〇〇點〇

該月份出倉米共二萬七千一百八十三噸，平均每週為六千七百九十六噸，七月份為六千五百八十二噸，去年八月份為五千八百十二噸。

是月份，凍肉及煤斤存貨稍減，仍屬滿意。

入口之凍肉計有九百三十八噸，煤斤二萬二千八百七十三噸。出倉之凍肉及煤斤，則分別有九百五十噸及一萬六千一百零六噸。

華美婦產科醫院主任 A形安全節約法創製人
姚丹大小婦科
婦女喜閉 即診即知 赤白常流 經前後痛
親製特通 月事過期三數十日 即用即通 見效收費
收費特廉
彌敦道平安大廈四樓 每日下午一時至七時 假日照常

夜都市

黑夜來臨燈光通明您曾想過大都市電力供應工作是何等繁重嗎？

電力供應工作必須有擴展計劃始能配合都市迅速經濟發展的需要.

中華電力有限公司為求保証供應工作推進方面能永遠配合都市電力消費增加之趨勢,已裝置 NCR 315 型電子計算機來担當精密的統計工作.

NCR 315 型電子計算機有高度精密計算機械系統,每秒鐘能算十五萬次並能同時記憶壹億叁仟萬個項目從其計算過程中可獲得供應統計,成本分析,經濟發展及消費趨向的預測資料,此座港九第一架電子計算機將為中華電力公司担任此項重要工作.

NCR 315 型電子計算機舉世公認為工商及科學界繁複數字計算工作最優良的工具,乃國民收銀機有限公司最新出品,對今日世界進展有重要貢獻.

NCR 為工商業及科學界計算工作服務

國民收銀機有限公司
香港英皇道九九號 電話：七〇二二五一

各地聖誕平郵截止日期公佈
寄美國禮品須備來源証

【本報訊】署理郵政司符偉略昨公佈有關投寄各國聖誕郵件，確保在節日前寄達之平郵截止日期。有關截郵日期係根據各國所通知之郵件抵埠時間，及適合船期而訂者。

爲協助郵局辦理在預期中之大批郵件起見，符氏促請市民大衆儘早投寄，而不要在截止之日投寄聖誕郵件。

根據美國財政部外人資產管制法規，有若干物品，除非備有工商業管理處所發之綜合來源証者，否則不能由本港寄往美國及其屬地。

需要此種証件之物品，多屬中國土產，例如絲製品、象牙品、玉、硬木製品、樟木積、多種食品，及一切棉製品。有若干其他貨物，如古玩及若干種藥品與食品，則在任何情形之下，亦不能由本港運入美國。

凡欲辦理物品出口者，在購貨之前應注意以下三點：㈠該物品是否須具備綜合來源証？㈡該物品是否有來源証可領？㈢出售人是否已向工商業管理處註冊，可爲該項物品領取綜合來源証？

符氏並謂稱：上述各點如有任何疑問之處，應即通知該零售商，請其提供詳細情形，如以第三點而論，則於必要時須出示註冊証件。

如欲獲悉某等物品關於証件上規定，註冊公司之名稱及地址等詳細情形者，可向工商業管理處來源証科探詢。

下列爲投寄平郵保証於聖誕日前到達目的地之最後付郵日期表。此表可留存以備於今後數週內參考之用（日期如有改變，將不致太多，若有更改時，將在郵局公佈之每日郵務通告內發表）。

亞洲及中東

目的地	包裹（正午）	信件及小郵包（下午五時）
亞丁	十一月十五日	十一月十五日
巴林島	十一月七日	十一月七日
緬甸	十一月八日	十一月八日
柬埔寨	十二月三日	十二月三日
錫蘭	十一月廿九日	十一月廿九日
台灣（台北）	十一月三十日	十二月七日
其他地方	十一月廿三日	十二月七日
東印度	十一月八日	十一月八日
西印度	十一月廿九日	十一月廿九日
印尼	十一月廿三日	十一月廿三日
伊朗	十一月七日	十一月七日
伊拉克	十一月七日	十一月七日
日本	十二月四日	十二月十日
南韓	十一月廿六日	十二月七日
古威特	十一月七日	十一月七日
寮國	十一月廿九日	十一月廿九日
黎巴嫩	十一月四日	十一月四日
馬來西亞		
（詩巫——北婆羅洲）	十一月廿八日	十一月廿八日
（沙勞越）	十一月廿五日	十一月廿五日
（星加坡）	十二月九日	十二月九日
（馬來亞）	十二月九日	十二月九日
沖繩島	十一月廿九日	十二月六日
東巴基斯坦	十一月六日	十一月六日
西巴基斯坦	十一月十四日	十一月十四日
菲律賓馬尼拉	十一月廿九日	十二月十七日
其他地方	十一月二十日	十二月五日
葡屬帝汶島	十二月三日	十二月三日
敘利亞	十二月四日	十二月四日
泰國曼谷及	十二月四日	十二月四日
其他地方	十一月廿九日	十一月廿九日
南越	十二月四日	十二月四日

歐洲

目的地	包裹（正午）	信件及小郵包（下午五時）
奧大利	十一月七日	十一月七日
比利時	十一月七日	十一月七日
塞普路斯	十一月七日	十一日七月
丹麥	十一月七日	十一月五日
芬蘭	十一月十五日	十一月十五日
法國	十一月七日	十一月七日
西德	十一月七日	十一月七日
英國	十一月九日	十一月九日
希臘	十一月七日	十一月五日
冰島	十月廿四日	十月廿四日
意大利	十一月七日	十一月廿二日
馬爾太	十一月七日	十一月七日
荷蘭	十月七日	十一月七日
挪威	十月七日	十一月五日
葡萄牙	十一月七日	十一月五日
西班牙	十一月七日	十一月七日
瑞典	十月十四日	十一月五日
瑞士	十一月七日	十一月七日
土耳其	十一月四日	十一月十五日
歐洲其他地方	十一月五日	十一月五日

非洲

目的地	包裹（正午）	信件及小郵包（下午五時）
中非	十月七日	十月十四日
東非	十一月十一日	十一月十一日
北非	十一月七日	十一月七日
南非	十一月八日	十一月八日
剛果共和國	十月廿五日	十月廿五日
埃及	十一月七日	十一月廿三日
加納	十月十四日	十月廿五日
象牙海岸共和國	十月七日	十月十二日
馬達加斯加	十月廿三日	十一月十一日
毛里求斯	十一月廿二日	十一月廿二日
尼亞加拉	十月十四日	十月廿五日
蘇丹共和國	十一月八日	十一月八日

美洲

目的地	包裹（正午）	信件及小郵包（下午五時）
北美中美及南美	十月廿四日	十一月十四日
阿根廷	十月九日	十月九日
巴西	十月廿三日	十月廿三日
英屬圭亞那	十月八日	十一月五日
加拿大	十一月八日	十一月八日
加勒比	—	十一月五日
智利	十月十四日	十一月五日
哥斯特尼加	十月十四日	十月十四日
克里斯杜波爾（運河區）	十月八日	十一月五日
古巴	十月十一日	十月十一日
厄瓜多爾	十月十四日	十一月五日
薩爾瓦多	十月十四日	十一月五日
危地瑪拉	十月十四日	十一月五日
夏威夷	十一月十四日	十一月廿九日
牙買加	十月廿九日	十月廿九日
墨西哥	十月八日	十月八日
尼加拉圭	十月廿四日	十一月五日
秘魯	十月十四日	十一月五日
千里達及多巴哥	十月八日	十一月五日
美國	十一月十四日	十一月廿九日
委內瑞拉	十月八日	十一月五日

澳洲大洋洲

目的地	包裹（正午）	信件及小郵包（下午五時）
澳洲及西澳洲	十一月十六日	十一月三十日
非支	十一月八日	十一月八日
關島	十一月十四日	十二月五日
那魯島	十月十七日	十月十七日
英屬新畿內亞	十一月十四日	十一月十四日
紐西蘭	十一月十六日	十一月十六日
太平洋羣島	十月三十一日	十月三十一日
所羅門羣島	十月十七日	十月十七日
大溪地	十月卅一日	十月三十一日

慶祝孔聖誕及教師節
中文學校協會千人聯歡

【本報訊】港九私立中文學校協進會，昨日分別在大會堂及月宮酒樓，舉行孔聖誕教師節慶祝大會，設千人聯歡叙餐，免費款宴所屬各校教師。

慶祝大會在下午三時半舉行，大會主席團由霍逸樵、蘇熊瑞、梁端卿、黃達鑑、江茂森、鄭迅中、吳叔雅、莫俊池、張省德擔任。儀式有：㈠全體肅立，㈡向孔聖像行三鞠躬禮，㈢主席黃達鑑理事長致開會詞，㈣副理事長莫俊池報告孔子生平事略，㈤監事長吳叔雅致謝詞，㈥禮成。

理事長黃達鑑致詞，申述教師節亦即我國大聖人孔子誕生二千五百一十四年紀念日，孔子爲萬世師表，以孔子降生紀念日爲教師節，實含有繼往開來的意義。黃氏繼述孔子人格之偉大與生平言行，盼同人共勉。

繼由副理事長莫俊池報告孔子生平事略，及由監事長吳叔雅致詞後，並放映五彩教育名片「春風化雨」助興，至六時許始告結束。

晚上七時，另在月宮酒樓舉行千人聯歡大叙餐，參加歡宴教師凡一千三百餘人，全部均獲免費招待，所有節目，均由該會首長、理監事、顧問、社會名流及各會員學校校長熱心贊助，並有歌唱、粵曲等遊藝節目助興。

是日到會嘉賓有：盧湘父、李曾桃、李瑞波、李孟標、王幸、羅國瑞、趙文標、盧國洪、陳仿林、黃自強、龍殿甫、健泉、陳鐵一、方彥之、陳耀和、李香發、彭湘天、李大偉、余佩琳、陳澤榮、曾伸儀、余鐵國、周有、梁邦、林俊生、黃浩、馮錦明、胡百富、洪錫然、馮述明、蘇星海、梁世華、常伯樂、劉植林、黎明、黃培、陳沛霖、梅約翰、李柏、黎語康、朱鎮、張玉麟、張有興、張儀、張其新、梁紹芳、永賢、許國成、黃允、麥啟甫、陳榮祿、黃勝世、黃彼得、古隨文、黃定遠、曾、方榮賀、陳勁持、江友松、馮志、林文忠、周一秀貞、曾錫孝、梁恩民、杜鴻津、胡淑貞、及各校校長教師等共千三百餘人。

校聯會慶祝會

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，昨晚在平安酒樓慶祝孔聖誕及教師節，同時舉行第十一屆理監事就職典禮，由周埈年爵士監誓。開會時，由大會主席致詞，選舉行第十一屆職員就職，繼舉行遊藝、摸彩等遊戲，九時聚餐。到會者：李曾桃、李瑞波、彭翰天、余鐘明、馮崗、李孟標、王幸、利、李劍鋒、江可伯、陳瑞鎔、胡百富、張有興、張永、余近卿、柳子元、陳麗澤、余伯玖、立、馬亦齡、陳德生、林鎭邦、何樹祥、何、梁永榮、陳國軍、黃、孔林、陳仿、徐、張逸、鄧小棠、劉克勤、陳樹祖、鄭潤才等。

伊校慶祝十週年紀念
下月公演「四面楚歌」

【本報訊】伊利沙伯中學戲劇社爲慶祝該校創校第十年紀念，將於下月十九、二十日下午八時於該校禮堂公演六幕七場歷史劇「四面楚歌」。

該劇爲卜紹生近作，紀述楚漢之際楚漢爭雄故事，中間穿插張子房爲復國而奔走，及與項梅二師，悲壯激烈，慷慨動人。

售票地點：九龍洗衣街伊利沙伯中學、尖沙咀加拿芬道四號D黃仲偉公司、香港薄扶林道香港大學學生會。

秦惠貞教授赴英美演講

【本報訊】香港大學婦產科系主任，香港家庭計劃指導會會長秦惠貞教授，爲應邀赴英美參加大學醫學及代表香港家庭計劃指導會出席幾個會議，於昨日下午，乘搭英國海外航空公司班機，飛赴倫敦，家庭計劃會、港大、瑪麗醫院、贊育醫院等各機構同人到機場歡送者甚衆。

秦教授將在英國逗留一個月，一個由英國劍橋大學學生組織之汎僑倆運動機構，將邀請秦教授演講，並將到若干大學講學，訪問國際家庭計劃協會。離開英國後，秦教授將轉赴美國，並代表香港家庭計劃指導會與世界人口協會及有關機構會談，請求援助有關節育研究經費。

周健基朱逸萍結婚

【本報訊】周健基君與朱逸萍小姐，昨日上午十一時，在大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，新郎現任教黃大仙聖公會基德小學，新娘則在李鄭屋村啟導小學任教，晚間乾坤兩宅，在華酒樓設宴款待親友，到賀嘉賓甚衆。附圖爲新婚夫婦儷影。

本港重要問題 張有興有宏論
在本期香港周報發表

本港大學第一號問題是什麼？以坦白率直著稱的議員張有興，在本期香港周報（昨日出版）表示意見。張氏稱：本港最嚴重之問題，厥爲教育，並主張政府增加對教育之經費。外間一般人呼籲香港每日建一學校，但張則認爲每日應建學校兩所。在我們這時代，張氏以爲應有具有智識的社會，爲了達到此一目的，即非加強教育的措施不爲功。關於其他如水務房屋問題，張氏亦有論及。香港周報每週六出版，全部中英文對照，「我們的問題」一欄，由社會賢達發表獨特之見解。「死亡」名作家小說，罪案實錄以及人人歡迎的鄧樹勛英語講座有精彩之處。自香港周報發行以來，一般人學英語之興趣，更趨濃厚。鄧樹勛

梯間發現棄嬰 希望協查身世

【本報訊】昨晨六時五十分，在九龍油麻地區公衆四方街五十五號樓梯，發現一名出世約五天的女嬰。該女嬰身長約一呎八吋，中等身材，皮膚白晰，面闊及額窄。她身穿白底衫，紅白印花底褲，彼用係紅藍色毛巾包着。任何人士如能協助查明該女嬰身世者，請與油麻地警署偵察聯絡，電話八〇〇三三一內線五二〇號或向任何警署報告。

製臘腸工廠須領牌照
市政當局注意非法工廠

【本報訊】市政事務署昨宣稱：該署屬下之人員將繼續注意製造中國臘腸及其他食品之非法工廠。

食品製造商必須於開業前先領牌照，否則將被控而須罰款。市政事務署發言人盼有關人士注意此項警告，以避免遭受控告。大部份食品製造廠，每年都領有牌照，廠內之衛生狀況，由市政事務署人員加以管制。

該發言人補充稱：似乎亦有未領食物廠牌照之人士從事此行業，以致每年均有若干無牌之製造臘腸工廠開設。彼等一經市政事務署人員發覺，即受控告。去年發覺之無牌臘腸製造廠共十八間，其中七間接獲警告後自動停業，其餘十一間不聽警告，因而被法庭判罪。天氣轉涼，臘腸製造業不久將轉趨活躍，因夏天之故而停歇之廠家，將紛紛復業。

保良局婦女 秋季遊河

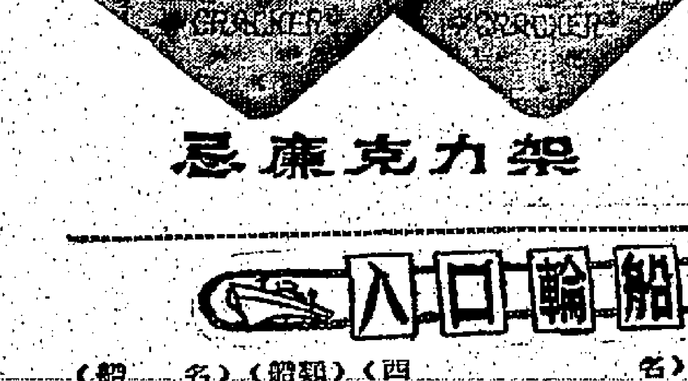
【本報訊】保良局婦女委員會昨日秋季遊河旅行，由上午十時登舟，四時始返。該局主席、總理、協理、管事、及全體婦女職員參加，分爲二組管理。遊艇出發後，沿途演奏口琴、行歌詠助興，十二時抵達香港仔海面，隨登上太白仙舫午餐，下午四時乘原艇返港，總領隊由主任分別負責。

新亞書院校慶及祝教師節
錢穆校長講孔道

【本報訊】本港新亞書院，昨日上午十時在該校禮堂舉行十四週年校慶暨教師節典禮，參加者有該校校董、教授、職員及學生五百餘人。首由該校校長錢穆致詞，除勉勵同學在學問論語之外，特別指出孔子之道並不受時間之限制，社會的變遷並不影響孔子政教，我們的家庭、社會、政治均可在孔子政教下，將來亦必有其自己之民主方式。並指出孔子所從政大地方做起，能小能大，能服從，能領導，爲言忠信，行篤敬，其基本工夫，願以此共勉。繼由該校校友代表致詞，大會在十一時散會，全體教職員學生參加茶會。

百利忌廉克力架 品質優良極暢銷

據本港現代化餅乾之百利餅乾公司稱：該公司出品「忌廉克力架」自上市以來，因餅質超羣，各界食家讚不絕口。據稱：百利「忌廉克力架」選用上等原料，由英國餅師根據自製，餅質之色、香、味等水準，可與世界著名之英國超級克力架相並論。該廠爲調劑市場需求，月來已日夜加工趕製，使能保持市場上市暢銷之「百利」克力架。



忌廉克力架

天聲牌 汽車收音機 新出品供應

據代理商稱：日本出品最新的性能最佳及最適路行之天聲牌「TEN」汽車收音機，今已暢銷本港及東南亞各地。據悉：TEN今年新出品AR·70、AR·60兩型，原子粒均爲七粒，性能與原有型號AR·70E及00EX相同，款式則優越於前者，工廠同時生產有超級按掣型AR·703EX，其性能、音質均優越於其他同類產品。該兩型已運到港，開始供應，港九各大電器行均有出售。

萬邦英專夜校 設工友英語班

據萬邦英專夜校稱：該校爲便利一般日間工作人士起見，由下月起擴設工友成人英語班，時間爲八時半開始至十時半止。該校又稱：現已設備錄音機，及電化教具，除課程與普通日校相同外，每班加授拼音一科，由專任教師擔任教授，會話則由西人任教，該校設在九龍彌敦道七十二至七十四號三樓，定下月三日開始授課。

交通版

美國新型郵船 皮亞士總統貨輪
今晚抵港卸貨明日航返美國
胡佛總統明日到埠一日同航

【本報訊】美國總統輪船旗下貨輪皮亞士總統號（PRES·PIERCE）由美國載運貨物前來香港，今（廿九）日晚間可能到達本埠。該輪在港逗留一宵，於卸落貨件後，擬定明（三十）日晚間離港，回航美國。

另據胡佛總統號客輪（PRES·HOOVER）亦自美國開來香港，照預定航期，如無其他意外，當可於明（三十）日晨早航抵本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定（一）日下午離港，經日本航返美國。

日本倉敷考察團 由東京抵港考察

日本倉敷紡織香港、東京乘泰航公司班機考察團，由團長井內等一行十人，昨（廿八）日由東京抵港，擬在港逗留四天，所有秩序委託美華旅行社代爲安排。

圖爲抵港考察之日本倉敷紡織考察團。

英航公司 八架超級維克十機 專爲客貨兩用服務

英航公司宣稱：該公司所訂購之三十架超級維克十機，將撥出八架用作客貨兩用飛機服務。此種兩用飛機由於未來之五年內在貨運方面增加之需要，能裝載二十噸貨物及載客八十三名，對環球上需要多客少貨，或多貨少客者，均能適應。

日航派新噴射機 飛行日港印英綫

【本報訊】日航公司開辦一年的東京、香港、印度、倫敦「絲路」航綫，將於下月三日派出DC八噴射機代替現在的康維八八〇M噴射機飛行該綫。該航綫每週來回兩次，逢星期日及星期四由東京開出，經香港、曼谷、加爾各答、喀拉蚩、開羅、羅馬，於星期三、星期五抵倫敦；並逢星期一及星期六由倫敦開出，於星期三、星期日抵東京。全程一萬六千六百四十五公里，需時廿三小時廿分鐘。

美國婦女旅行團 經台灣抵港遊覽
擬於十月四日轉往曼谷

美國婦女旅行團一行廿一人，由團長夫人率領，於昨（廿八）日，乘泰航公司飛機由台北飛抵港遊覽，在此逗留六天後，飛往曼谷。

圖爲抵港遊覽之美國婦女旅行團。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	三十	捷成
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	三十	福來
格蘭威和	貨船	GRANVILLE	美國	三十	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	非洲星洲	三十	渣華
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	美國	三十	總統
東登	貨船	EASTERN TRADER	日本	三十	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三十	太古
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	三十	巴拉多
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	三十	美輪
夏利路	貨船	HERMOD	歐洲	三十	多利順
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	三十	太平
馬奇勝	貨船	MARQUISIEN	歐洲	三十	法郵
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲非島	三十	銀行
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	三十	太古
嘉僕賓	貨船	CARRONBANK	非洲星洲	三十	銀行
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	三十	捷成
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	三十	捷成
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	日本	三十	大阪
捷達	客船	CHITRAL	日本	十月一日	渣行
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	新加坡	一日	大阪
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	一日	多利順
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	一日	捷成
烈打連	貨船	NEDER RIJN	歐洲	一日	渣華
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	二日	銀行
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	美國	二日	美邦
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	二日	捷成
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	二日	太古
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	二日	多利順
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	二日	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	二日	美輪
德魯士	貨船	DELOS	澳洲	二日	天祥
馬運馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	二日	捷成
奎松總統	貨船	PRES. QUEZON	美國	二日	美邦

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
日邁丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	三十	太平
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	非洲	三十	渣華
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	三十	總統
得利馬加士	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
豐寧	貨船	FENGNING	日本	三十	太古
嘉麗賓	貨船	CARRYBANK	星洲非洲	三十	銀行
嘉僕賓	貨船	CARRONBANK	日本	十月一日	銀行
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	一日	銀行
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	日本美國	一日	總統
馬奇勝	貨船	MARQUISIEN	日本	一日	法郵
夏利路	貨船	HERMOD	日本	一日	多利順
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美洲	一日	太平
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	山打根星洲	一日	巴拉多
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	一日	大阪
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	一日	美平
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	紐西蘭	一日	大阪
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	一日	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	一日	捷成
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	一日	捷成
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	一日	太古
亞岐利士	貨船	ACHILLES	馬尼剌	一日	太古
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	紐西蘭	一日	渣華
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	一日	太古
北海	貨船	PAKHOI	新加坡	一日	太古
格蘭威和	貨船	GRANVILLE	美國	一日	多利順
亞利桑那	貨船	ARIZONA	西貢曼谷	一日	怡和
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	一日	捷成
賓羅門	貨船	BENLOMOND	日本	一日	邊行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	一日	福來
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	一日	鐵行
東登	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	二日	怡和
皇上威利	貨船	KINGSVILLE	美國	二日	多利順
桂林	貨船	KWEILIN	澳洲	二日	太古

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時卅分
德航	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
[illegible]航	緬馬孟買曼谷	下午四時
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時四十分
東航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午五時三十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩大阪	下午二時卅分
德航	曼谷印度西歐	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
菲航	東京	下午四時三刻
日航	台北東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時五十五分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
東航	東泰印度巴黎	下午四時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北東京	下午六時一刻
越航	西貢	下午四時三刻

廣九車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今（廿九）日（星期日）

空郵
丁國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國信件正午
東埔寨、澳大利、法國信件正午
越南信件正午
美國、加拿大、中南美、夏威夷信件正午
北美洲信件正午
巴基斯坦、黎巴嫩、西德、瑞士信件下午二時

平郵
日本信件下午三時
泰國、馬來亞、北婆羅洲信件下午五時
澳洲、紐西蘭、非洲信件下午五時
英屬新畿內亞信件下午六時
韓國信件下午六時
菲律賓、婆羅乃信件下午六時
（休息）

明（三十）日（星期一）

空郵
沖繩島信件上午九時
韓國、菲律賓信件上午九時
關島信件上午十一時、包裹上午十一時
台灣、日本信件上午十一時、包裹上午十一時
泰國、緬甸、馬來亞信件上午十一時、包裹上午十時
北婆羅洲、印尼信件正午
中東、非洲、尼日利亞包裹上午十一時
英國、歐洲信件下午一時、包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷信件下午一時、包裹正午
澳洲、紐西蘭信件下午四時、包裹下午三時
非濟島、巴基斯坦信件下午四時
印度、錫蘭信件下午六時
伊拉克、黎巴嫩包裹下午五時

平郵
蘇丹、內加、加納、象牙海岸、共和國、剛果共和國信件正午、包裹上午十一時
馬來亞、亞丁、英國、歐洲信件正午、包裹上午十一時
東埔寨信件正午、包裹上午十一時
丹麥、瑞典包裹下午一時
非濟島信件下午二時、包裹下午一時
台灣信件下午三時、包裹下午二時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
日邁丸（貨）	NISSHU MARU	日本	太平	A十九	晚間
賓羅門（貨）	BENLOMOND	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	西澳洲	鐵行	A九	中午
興立（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B一	下午三時
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美國	怡和	九龍倉碼頭	上午八時
桂林（貨）	KWEILIN	日本	太古	A五	下午四時
皮亞士總統（貨）	PRES. PIERCE	美國	總統	A泡	晚間

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開船時間
雲鋒（貨）	PIONEER MINX	美國	美輪		中午
東月（貨）	EASTERN MOON	星洲非洲	怡和	B三十	下午
海龍（貨）	HELIOS	山打根	多利順	B泡	下午
海利（貨）	HAILER	曼谷	多利順	B二十	上午
葛蘭加利（貨）	GLENGARRY	歐洲	怡和	A十四	半夜
斯伊丹（貨）	C. E. DANT	美國	怡和	A二十	上午
珠寶娜（貨）	CHUPRA	日本	鐵行	A四	上午

M.S. "ANNA BAKKE" 鐵行快輪特大冷藏設備
「安娜碧琪」九月廿八日抵港 九月三十日啟行
經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，德金馬，砵倫
並轉運加拿大美國內陸各大城市
貨務部 電話：三五二二四
香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啟

四川快輪
每逢星期四由本港開往基隆
貨客接洽處 電話：二四一八〇〇
太古輪船公司

港澳輪
佛山 港開晚上十二時 澳開下午四時正
德星 港開（入塢） 澳開（入塢）
大來 港開下午三時正 澳開深夜一時半

港台女子「會長杯」籃球比賽，圖爲純德隊主將賴淑敏上籃的鏡頭。

乘聯賽尚未開鑼　東愉排新陣　今作友誼賽

兩預備組兩職員隊分對抗

【本報訊】因爲足球聯賽延遲兩週開鑼，愉園與東華，今天乃在香港會球場，舉行友誼賽。是日比賽秩序爲兩場，下午三時半，東華預備組對愉園預備組（比賽八十分鐘），次場四時三刻，東華職員隊對愉園職員隊（比賽廿分鐘），是場完時一刻，東華甲組對愉園甲組（比賽九十分鐘），門券分收二元四角，及一元二角兩種。

東華與愉園同是本屆聯賽的勁旅，雙方均擁有不少一流好手，東華本屆有姚卓然及劉志霖兩員大將新加盟，實力比去屆相差不遠，可是因爲陳振權已轉投光華關係，致缺乏一員理想的中鋒。同時，姚卓然，劉志霖，駱德興等數人，依然未恢復最佳水準。

愉園本屆的人腳，不祇原有好手沒有他投，其小霖，羅錦明，何耀強等人加盟，在實力上來說，並無減弱，且見增強。不過，由於朱永強欠缺氣力，左翼鋒位置仍有材難之嘆。

東華在木盾七人賽中，曾先後壓倒元朗，光華兩支勁旅進入準決賽，但與愉園爭決賽權時，卻以一比二敗於愉園，愉園則於決賽中，以一比三受挫於南華，故使南華得木盾冠軍。

從東華與愉園在木盾七人賽的演出看，兩隊氣力均差，尤以東華更爲不濟，兩隊的球員能夠演出水準者，東華有門將雷煥璇與曾錦洪，愉園則有黃文傑及李國強兩人。

如以木盾賽的表現作比較，則愉園比東華爲佳，但今天的一場比賽，乃沒有鄧的友誼賽，兩隊球員能否盡力以赴，實有疑問。

不過，今天的一役，雖然難有緊張激烈鏡頭，惟在比賽中欣賞各五星大牌的美妙球技，亦甚值得。何況有一場雙方職員隊的矛盾賽，加插上演，彼等陣中雖有不少是昔日足球好手，但久已沒有上陣參加比賽，踢起來自笑料百出，更從球迷捧腹不已。

又：東華、愉園及南華三會的負責人，昨日舉行座談，決定舉辦三強友誼賽，今天東華對愉園的一場僅勝隊，便于下週日對南華，此事昨日且已由三會聯名去函足總申請批准。

東華愉園排出新陣

（東華）
吳偉文　馮紀良　莫振華
駱德興　李焱光　馮紀魂　姚卓然
雷煥璇　侍鐵洪　吳泽鑾　劉志霖　侍鐵光

（愉園）
廖錦明　陳鴻平　朱永強　謝炳權
莫小霖　何保羅　劉　添　郭滿華　羅國泰
馬福培　黃文偉　何耀強　李國強

聯邀會又邀越南隊提來

利用未有聯賽空間　賽期定在十月六日

【本報訊】華聯邀委員會，昨午去電越南稅關足球隊，邀請於十月六日在港表演，條件採四、六分賬，越南隊對於此條件，願意與否，預料日間便有覆音。

這是第二次直接邀請越南的，日前因爲是足球聯賽開賽後，比賽秩序太多，不便接納外隊，今因聯賽延期開幕，聯邀委會便把握這空隙期間，而再與越南接洽，但越南隊日前所提條件是要求主方每場包底價五千元，超過此數則五五分賬，今次主張六四分賬，而不港包底價，看來是相差不遠的。而越南稅關，由此看來，多數入港。越南稅關隊原是往日本參加十一月十一日在東京舉行的稅關運動週，是乘過港之便而在港表演，斤斤計較包底價的，預料此次接洽可能成功。

淑敏、張甜甜兩衛，港聯由陳洪珍、鄭詠琴兩衛，陳順玲、李劍慈、尹桂鳳三鋒出戰，邵氏公司影星于倩行開球禮後，旋即兩隊各進一球，二比二。洪珍犯規，荊玲罰得兩點，繼而桂鳳再進兩球，八比二。純德以郭月娥替入。純德由周淑芳代李劍慈，旋鄭詠琴罰得兩分，十二比八，陳衛罰得兩球，八比二，淑敏快步上籃下射……

東華愉園排出新陣（戰況）

上半時，張甜甜得兩罰中，十八比十，輝珠犯規，淑芳罰得兩分，荊玲罰下，詠琴遠射，二十比十四。順玲轉身跳射，詠琴，托入，二十二比十，閃身上籃，二十二比十，……

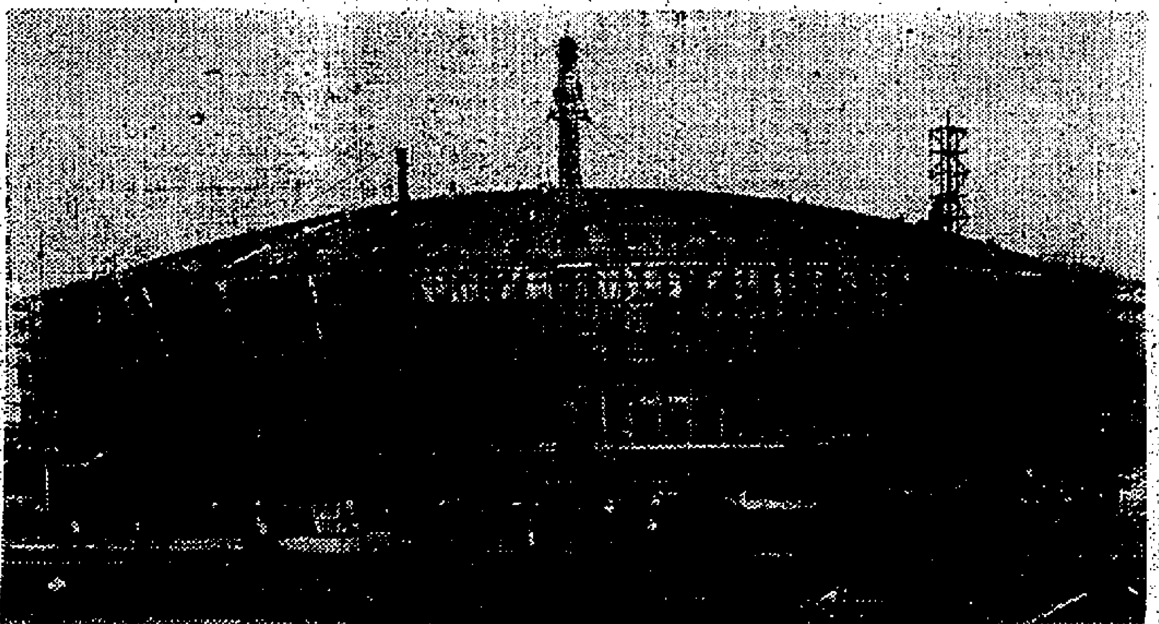
排聯昨晚改選　選出新人果如所料

尚欠外債五百餘元

【本報訊】排球聯會週年同人大會，於昨晚八時半，在伊館關衛室舉行，由副會長徐堯堂主持會議，即席選出會長黃炳禮，主席羅文熾等。出席單位共廿四個，未派代表出席者，紙華維會及華南會共八十餘人，首由總幹事王森宣讀上期議案，繼而報告一年來工作，司庫路大昌報告全年進支數目，計虧蝕一千餘元，因虧蝕而私人捐助六百元，副主席羅文熾捐二百元，現金存欠七元九角九分，除包羅捐款外，尚欠五百七十元〇一毫。報告畢，修改會章後，即席通過財政及會章，以便支未支之數，則幸入現屆選，請選舉新任會長之時，謂籌款，此人是否能出錢出力，否則會務難進展，各出席代表均贊成此議。

結果推出新任職員如下：會長黃炳禮，副會長伍灼榴，何熾文，徐堯堂，秘書馬炎帝。選舉非常順利，繼由同人大會在未開會前，代表行推選議，會長陳搦植，副會長余森滿，均未到席，選幸徐副會長主持，使同人大會得以舉行，本會爲感謝徐副會長，請會通過，贈紀念品與徐副會長，永留紀念，於是即席通過。

同人大會畢，繼召開第一次執委會議，推選新職員如下：主席羅文熾，副主席謝平山，黃炎雲，總幹事王森，司庫路大昌，會計倪沃棠，出席港協會執委簡熾文，出席大會代表謝平山，出席華協會常委伍堯生，出席華協會執委馬炎帝。



·圖片說明·今年十一月廿日在台北市舉行的第二屆亞洲籃球錦標賽的大體育館——中華體育文化活動中心——已完成了百分之九十，全部工程於十月底竣工。該館可容納觀衆一萬二千人，爲遠東國華僑林國長備資興建，有活動舞台，可表演音舞、戲劇和電影等。圖是積極趕工的中華體育活動中心的外觀。（中央社）

球員聯誼會三日舉行追月晚會

香港華人足球員聯誼會，定十月三日下午七時半，在該會舉行追月聯歡晚會，屆時並有武術表演，會，請得南華先生，劉分粵曲歌樂，精彩節目，國君俠先生，廖由醫別樂先生，及紙社音樂名家演出，並設茶點招待，歡迎會員會友參加。

光華，出席華協會大會代表劉麗昌，則委於名譽會長，待下次會議選聘。

美隊預售券未見暢銷

【本報訊】美國激桑足球隊訪港比賽一場的預售券，經過兩天來公開預售，未見暢銷，連同有關人士配銷，總數不過售出五千元左右，尙有大批餘剩。今日明日及下月一日則在本港大球場售票處，與花墟球場會園開預售，預售時間如次：廿九日：上午十時至下午二時。卅日及下月一日：上午十時至下午三時至下午六時。

又迎戰激桑隊的港隊球員，與序羅戰的港軍，昨日下午五時半起，在政府大球場集訓，由教練鄭漢光、朱永強、李振華分別負責指導，但球員到場者未見踴躍，十二人，港聯球員則僅得雷煥璇、何祥友、郭錦洪、黃文偉、陳振權，劉添、郭滿華、劉添、馮紀魂、吳濱來等十八人，練習射門等多種後，一次集訓，明天下午五時半繼續在政府大球場舉行。

台北教及公賣局兩男子排球隊擬十一月訪港

【本報訊】據排聯總幹事王森稱，現接台北教師協會北教男子排球隊，及公賣局玉山男子排球隊來函，該兩隊擬於本年十一月間來港比賽，此兩隊會於呂宋訪港之際同時，洽商訪港，今乃正式來函，排聯會將定期開會討論此事。

又據文山中學教練錢星橋稱，靜修中學女子籃球隊，將在本年寒假訪香港間。

學生網球雙打賽　張氏兄弟苦戰始勝

【本報訊】中華遊樂會主辦的公開網球賽學生組雙打昨日舉行初賽，六場比賽中，佔一號場的強對利永，張建東比卯，對張標，立烈，梁仲賢一場，爭持較劇，張氏兄弟勝絡較好，佔得網前優勢，錯誤亦較少，卒以六比三和六比四取勝，獲得晉級。

其餘各場，強弱不均，無甚可觀，許多學生都是第一回參加比賽，往往場面紛紛三五成羣在網架後下討論，剛才結束的戰事，說饒興趣。

又前天公開組男子雙打，韋良、陳耀海對司徒琛、梁子驄一場，門至天黑，未分勝負，本定昨天續賽，後因球員身體不適，故昨天沒有補賽，押後至何時，亦未決定。

昨天各場戰果如下：

張建標、張建東，勝利永立、梁仲賢，六比三，六比四。
黃旭源、張中、勝盧光旺、蔡旭安，六比二，六比二。
張志雄、歐陽銘翔，勝梁子倡、朱宗漢，六比一，六比一。
李智輝、戚建勳，勝張樹偉、林文強，六比四，六比一。
李洪海、林子祥，勝夏恩賜、簡光中，六比一，六比三。

今日秩序

又學生組比賽，今日下午三時，在銅鑼灣中華遊樂會內舉行，共由十二場比賽，秩序如下：學生組單打：㊀徐錦翔對黎耀霆，㊁李志堅對利永立，㊂蔡旭源對哈同，㊃張志雄對邵也平，㊄張仲斌對李洪海。學生組雙打：㊄梁國錦，黃國銓對哈和謙，顧拔，趙棠。又：明天起中華遊樂會網球賽，高級賽事，下午五時半進行，男子單打第二週比賽，秩序如下：㊀李錫輝對羅興，㊁林文對必打夾，㊂張志雄對郭仲超，㊃孔令全對馮林，㊄李子成對陀飛，㊅洪賽對兵。

體育

「會長杯」女籃賽　純德勝港聯　相差廿九分

【本報訊】昨晚聯會長杯女子組籃球賽，中華區選上陣，此役爲錦標的決定性戰事，預料故氣力速不及對方，中華民國純德隊，昨晚以演出更爲精采。從昨晚的演出，純德各將實力遠較港聯爲佳，六十九比四十勝港聯的氣力速度，均較港聯爲佳，尤以吳麗娟，兩隊定今夕八時半在伊館直選，影星穆虹行開球禮，今夕決戰的鄭月娥兩員小將，純德已經證明實力，而主隊各將可能以會長杯冠軍決定性戰事，加入大純德作戰，雖然身材矮小，仍爲有好戲上演。

純德以五十比四十四，昨晚的序幕戰，南華對淑女，小聯小童隊。……

會長杯爭奪的第二仗，純德與港聯作戰，雙方均以昨晚兩人開始，賴淑敏，錢有缺陣，從水準，至於港聯隊……攻勢。純德調上陳雲、許瑞珠、荊玲三鋒，賴淑……

馬思恩試地上飛

陶榮駿

智靈等已見活潑，衛林士試六化郎，僅試未段步法，如輪，有勇態只前段，可愛，狀態緩進，勉達速不夠快，影城由柯富，水準有爭雄機會。達試牛哩，步法未夠活潑。郭子猷試蘇黃六化郎，腳法匪酒輕鬆，活潑。

國寶勇勝有進步

「晨操鏡頭」　馬圈動態與晨操評述

昨天早課試馬甚多，有些新配搭，紅牌生要的形勢，湧讓倪端。天色陰晴，轉然一陣雨，但不旋踵又雨過雲收，地上依然乾涸，草路已經刈草修齊雜草，一片青葱。

較早時份，馬思恩策地上飛與柯富達策儲蓄同試牛哩，地上飛昂頭直衝，儲蓄一向有氣，亦已收斂，地上飛勁力不斷增強，近醫課已躍起，頭場紅牌生爭寧九化郎，此駒是冷門耐懼。

C班馬起得未夠

第一場二的C班馬多駒不過普通狀態，又一尾牛哩，按轡低閒，不能趕工夫了。心上人與彭利來是新配搭，爭初試跑，彭已試過多課，昨就此駒與衛林士的一家寶同試六化郎，未段心上人演勁甚強。梅德絲由蘇國仁試六化郎，分段緩跑，腳法輕鬆，弱馬初好，信心不強。

國寶，爭初時作閒散性操練，近期加工催磨，湧漸躍起，林國強試六化郎，三段高度抵商，活潑奔跑，跑來瀟洒有致，勁力亦見增強了。

思勝強足，陳毓麟試三段，未段稍鬆，步密而氣力甚盛，過終點後仍有凌厲衝刺，此兩駒均有進步。柯富達試挪威王第二，未段氣力是以保持。

但無甚進跡象，課業成試特美牌六化郎，曾見進步，惟此一課無續進跡象。愛笑神狀態未躍起，仍作緩操，田鶴東初勇信反由助手試六化郎，全程輕盈瀟洒，三段快試腳法輕如槌架，步幅寬濶，無一類老馬驕宇風範。海軍動章未操足，腳多哪狀態仍屬平常。

大膽威靈登呈勇

金鳳追逐喜鵲批

郭子猷試金鳳六化郎，起步即消快步伐，輕裝可愛，分段加速前衝，下山一段加速滿前，追逐同廐的喜鵲批，直路上衝動凌厲，案放鞭而雖歇了一課，而勇態無變化。

黎根試一品夫人六化郎，尙欠靈活，暫時未夠。衛林士多取課餵了，有動態，火荷輪過份悠閒，一品夫人由黎根上陣。陳毓試牛哩，輕盈匪洒，活潑有致，彈力增強，試過一課快六化郎。

之後，隨即收操，昨試牛哩，兩段文風不動，驕逸可愛，狀態上佳。郭子猷試明威六化郎，腳描淺濘，陳毓麟試蓋世英雄，未見積極，亦屬慢工夫，無若何進展。林國強策老友記與林國樑策喜戰馬同試六化郎，未段老友記氣力甚感，遺幾課均見一股豐力，但欠靈活氣氛，斯爲美中不足。

大膽，無形中是婆雄風的對像，以短途賽戰鴉於時，蔡克文試六化郎，狀態仍勇，未段已收飈，故看似軟弱不強，實則狀態不弱，必然是大熱門無疑了。布維廉試勇進牛哩，蹄姿輕快而氣度瀟增。兩段快試，未段快如追風，躍起甚速。衛林士試威靈登快六化郎，此一課認真放蹄，起步即快放，輕盈活潑，直放到底，有一氣呵成之築，如得軟地之助，當入佳境。

快活人近兩課活潑，蔡克文試六化郎與黃均的幸運號碼同試，快活入直路上勁度甚強。柯富達試珍寶一哩，前段即加速猛放，運動均勻，狀態不斷進展，雖云前速不夠快，亦有相當實力。陳杰試海上霸王一哩，全程勁力充沛，維護外溢，狀態甚勇。梅道蒙試新麗六化郎，全程快試，文靜輕盈，狀態仍佳。林國強試好趣六化郎，腳法輕爽，漸入佳境。

·林熙·

光亮配搭仍未定　邱達禧初策友愛

昨天本欄報導的紅牌生動態，大致如此，昨天已有少部份馬匹有配搭發現了。光亮配莫華均，是前天下午的原定配搭消息，但昨天仍未決定。目前有陳壬高與莫華均均有支持人，如光亮不出，則莫華均有韓騎金龍之訊。

邱達禧初試托底的友愛一哩，衛林士取太極，首選有配黎根之說。黎根本季將策少部份良的的馬，王劍影的坐騎，多由助手代試，王民將於禮前恢復早課，原定昨日返港，屆場萊克文也策西施，而以辜遜號碼交由莫華均上陣，如達軟極地，辜遜號碼有囑入今位置可能。

雖會聲明做善事　光傑義賽或告吹

關勳認爲踢感情波不如不踢

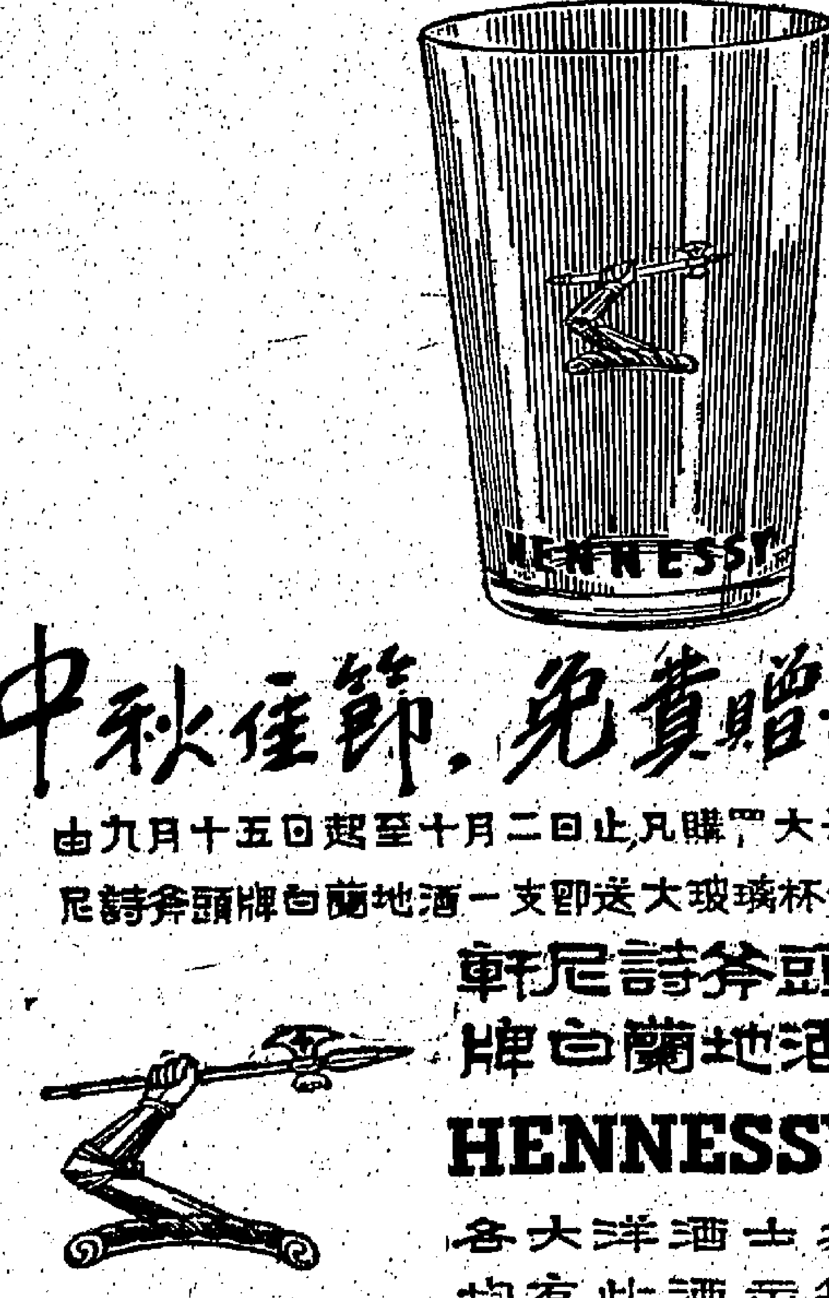
【本報訊】球季延至示光華與傑志，係屬本月十二開鑼，在這兩週來，今天有東華與愉園對壘，下週日有南華於大球場，不過南華於大球場的傑志對光華一場義賽，都可能不上演。

光華的關勳，表示友會，尤其是最近大家上陣，同一陣線，辛苦勝利。所以，他在一拜考慮之後，認爲光華傑志一場義賽，但不應上演。

因爲，雙方比賽，一定有勝負，如果打感情波，不獨害起球迷們反感，且亦對不住入場參觀球迷。如果大家上陣力拚，不論誰勝誰負，都可能對將來聯賽生有所影響。

同時，在雙十節前後，警方工作頻繁，因此，他認爲多一事不如少一事，光傑義賽，不踢也罷。

從關勳上述談話中看來，光傑義賽，可能告吹。



開放冷氣　生意興隆！
Kelvinator
家榮華商用冷氣機
● 風口每小時高達三萬鎊位。
● 冷容量經試驗合乎規格。
● 無噪声經濟耐用。
● 商店辦公室續室採用最理想。
總代理：新圖洋行

各界採購秋節貨品 昨日起已進入高潮
做會月餅發清後門市銷流大增 鮮菓洋酒紙紮燈飾等市亦頗暢

【本報訊】昨天是農曆八月十一日，中秋佳節距離現在僅有三天，因此，港九各界居民都趕辦應節貨品，或贈禮物，故秋市可說已進入高潮，所有月餅、鮮菓、洋酒、啤酒、土酒、紙紮燈飾、玻璃與木器花燈籠頭，食品及海味雜貨等都非常暢銷，各大餅家、鮮菓、生菓店及紙紮店顧客擁擠，其門如市。

在中秋月餅，自由農曆八月初一日起普遍大量上市後，初步祇有忙於發給做會月餅，故在農曆初十以前，門市未大暢旺，迄至昨天（農曆十一日），因做會之部份月餅，已發領八九，各大餅家及有月餅製造的酒樓茶室，都全力向門市推銷，而未有做月餅會的居民，也開始採購月餅，故由昨天起，各大餅家門市銷出月餅數量，比較前兩天增三、四倍。明天（三十日）是各機關，學校及工商業各界發薪之期，居民購買力自然大增，預料餅市更加暢旺。

據經營秋節貨品的商家觀察，今年因受加薪潮水的影響，居民消費力自比往年較弱，但港九人口增加，而在秋節前兩天又逢發薪之期，故預料各種應節貨品，還可保持去年的水平，月餅因做會部份已佔百分之七十左右，即使門市比去年稍弱，所差亦屬有限。

鮮菓市道，照最近兩天情形看來，大致不差，因各界送禮，除以月餅為主外，多用鮮菓者也不少，故所有金山橙、蘋菓、水晶梨、提子等應時生菓，日來都非常暢銷，生菓店營利頗佳，大批進貨應付顧客爭購，又因最近鮮菓價非昂，亦頗樂搶手。（日）

紐約股市一週
週內出現調整性獲利回吐 全週成二千六百萬股左右

【本報訊】茲從美國既得投資公司香港分行發表：最近一週間紐約股市如下：

九月二十三日至九月二十七日一週紐約股市，其走勢若以杜瓊斯工業股平均指數來作代表，則五個交易天當中有三天下跌，另兩天上升。下跌的三天為週一，週三及週五。

本週股市的性質，若加以分析的話，不妨試從下列角度來加以觀察。首先，我們須要了解的，是上週杜瓊斯工業股平均指數在於最高水平，因此，本週股市的表現，可說是自高峯回落的調整。以過往經例，高峯之後，不免回順一時，然後再行升上。目前的情形也是如此，因此，許多投資者對於本週股市的走勢，未有表示若何的驚異。

雖然，這是指那些有經驗的投資者而言，比較不熟悉股市的投資人士，可能因為本週週三及週四的下跌表現，感到懷疑和發生戒心。這兩天股市的下跌，高峯之後，不免回順一時。

市的下跌，範圍比較普及，而且若干股票的價位下降得相當多，單是週四的杜瓊斯工業股平均指數下跌六點七四，已足使人感到頗為悕恐的了。許多股票的分析家，都指出股市的基本形勢是良好的，目標也始終向着上升這一方面，但股市的最高水平一九六一年所創的紀錄，最高水平而即行回順，這或者顯示出股市的力量仍未十分堅強。

本週傳入股市的消息，大部份都是利好的，但對於整週的股市，未能有什麼支持的力量，只是在週二及週五這兩天，影響力稍較大而已。

我們或者可以說，本週的紐約股市，是變化不居的，而且走勢亦頗奇詭。週一杜瓊斯工業股平均指數的下跌三點多，同是由於調整息週獲利回吐，無足驚訝，但我們要注意的是不是每一種股票，都有可觀的升幅。至於週二，指數上升五點以上，這也是出乎意料之外的，第一，是它的幅度之大，第二，是從跌轉升的為時之速，可是週三及週四，股市的表現又使人氣爽了，從這天的表現看來，市跌之勢似乎已能挽住，週中的變化，並不是事先易於加以揣測的呢。

全週總計，杜瓊斯工業股平均指數，下跌了五點六二○，共成交二千六百四十五萬股。

工商界

星客在港市 扯購咖啡豆

【本報訊】雜貨市，咖啡豆週因印尼泗水來貨斷絕，新加坡現時要向本港市場扯購，並促成目前之需求咖啡豆亦趨暢銷，除現貨外，花貨亦作步步跟升，在十一月運到之需求咖啡豆花貨每担打完被成交至一百六十元，現貨每担成交至一百七十元，又EK一號咖啡豆現貨亦同成交一百七十元。

粟米有外商辦進大力扯購，市道頗見探硬，日本貨客訂購八金邊粟米途千噸，C&F每担成價為廿一元五角，又泰國粟米近期花貨亦多成交，綜合成市共二千餘包，每担成價由二十元零六角至廿一元四角（俱以現銀交易）。

綿州白果已有新貨運到應市，數批雖屬不少，惟市銷並不仔旺，每担訂洽九十元。日本菇因在節前頗為暢銷，且成價亦按步趨好，金字厘菇每担成一千三百六十五元，上花菇成一千二百五十元，普通并菇成一千一百五十五元至一千一百七十元。（金）

港衣着棉紗及棉織品 今年外銷均活躍 西德市場特吃香

【本報訊】香港衣着、棉紗及棉織製成品外銷情況，今年均有美好的進展，這反映出香港棉紗及製衣工業發展的蓬勃，這是自一九六○年以來所不曾有過的，尤其是棉紡工業。

今年製衣、棉紗及棉織製成品外銷的好轉，主要係英國市場扯銷旺盛，而美國、西德、及馬來亞等地，今年去銷也大大增加，尤其是西德對本港製衣去銷的情緒，表現更佳。

據工商處統計公佈，今年一至七月的七個月份內，本港衣着、棉紗、及棉織製成品去銷英國、美國、西德、及馬來亞等市場，總值共達七億七千七百九十六萬元，比去年同期之六億七千二百四十三萬元增加了一億○五百六十六萬元。其中衣着一項，今年七個月共去銷四個地區，估值達五億六千一百二十五萬元，計美國二億三千一百二十四萬元，英國二億○六百六十萬元，西德八千八百三十二萬元，馬來亞三十二萬元，馬來亞一千四百二十六萬元。

布市冷靜

布市，行情並少變化，各貨價位均穩，台灣七二×布（九○仔）每疋二九元九角，又全綫九元一角，日本藍棉布每疋二十九元七角，又大陸十二磅坯布二九元七角，日本新二號綿綢每疋三十七元五角，大陸白綢每疋十七元九角（紡）

秋節迫近 三鳥續漲

【本報訊】秋節迫近，三鳥價格續上升，上雞每斤售價四元八，上雞四元四，中雞四元，生雞三元二，吹米鴨四元四，毛鴨三元二，黑鵝四元，四元八，毛鵝四元，其他雜貨市也普遍穩中帶好。（日）

倫敦金價續下挫 港金市一片疲淡
美鈔市牛皮期宋仍按一·四七

【本報訊】歐洲金價續跌半仙美元（三五·○五五—三五·○七五），此為本年一月下旬左右的新低價見，過三五·○六—○五·○七五）。倫敦金價續跌二·二五便士，報價二五○便士又·二五。

綜合上週報價，除貝魯特金價回升四仙半美元，餘價均續跌，報跌（一·七五）。由於美匯續告穩定，外匯紛紛報告縮，故昨天期鈔價再被拉緊，K金市價升了一·二五，因金商在前市沽出了近四千多司，昨市業已忍手不再拋花，外匯金價報跌，遂對港市金價無多大影響。

本港金飾商會議決由十月十六日起，以後十四K金須有五八五成色為標準，十八K金須有七五成色為標準，各項K金首飾買賣，不得低於廿四K金計，實為九九九成色足金，乃引起無數糾紛。

日股疲莫能興 昨再跌十點多 造船相機等均跌

【本報訊】據太平洋證券公司昨（二十八日）接獲大阪證券株式會社來電稱：星期六東京股票市場市勢疲軟，據指數再跌十點多。

東京証券交易所（九月二十八日）

平和不動產	三七
東京海上保險	一三九
新三菱重工業	八五
日本郵船	五○
日清紡織	三九
三越百貨	三二
三菱地所	一七○

外圍行情順 港糖市仍硬
台特砂拆成七十元

【本報訊】此間砂糖市況雖屬堅挺，惟昨市之買賣，交投欠活，此可能係基於過去所影響，而一般行情亦趨活穩，近於有價無市，故國際行情現貨仍呈穩，期貨亦趨淡。昨日倫敦市場之原糖現貨每噸價格金硬六十九英鎊，期貨則由六十六英鎊半至…

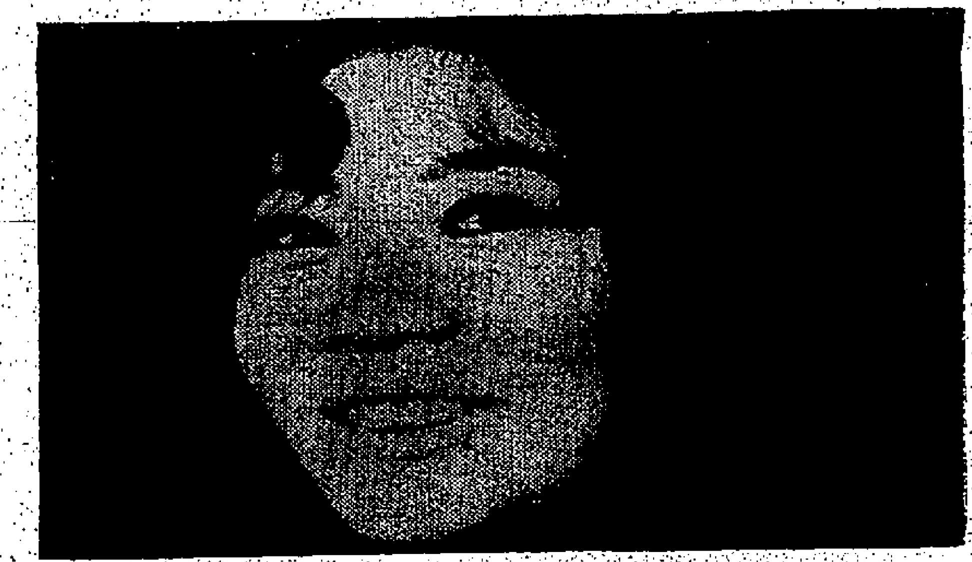
台灣特砂門市少縮，仍有若干拆出，乾包每担拆成七十元，大盤按六十九元或六十九元五角，鮮有成調。

美股榮辱互見 汽車類局部跌

【本報訊】紐約二十七日美聯社電，星期五日股市跌勢被阻遏，呈起落互見。交投穩滯，但仍不弱。

德國壓版機出讓

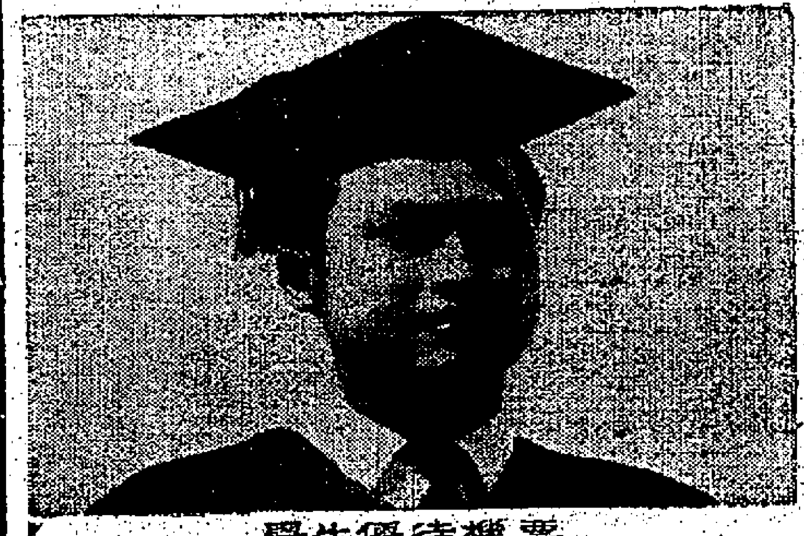
本報茲有德國MAM廠油漿壓力壓版機一架出讓，如有意者，請撥電話二四二九六號接洽。

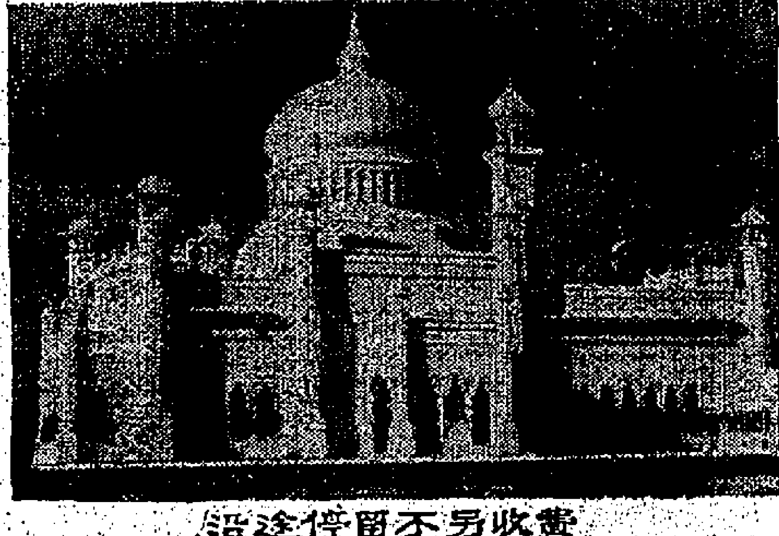


乘英國海外航空公司

羅斯勞斯 ROLLS ROYCE 噴射客機

旅客可享受下列優點


票價優待學生


沿途停留不另收費

專家提供旅行意見

著名空中服務

兒童噴射飛行會

可靠的羅斯勞斯

無論選乘英國海外航空公司羅斯勞斯707或彗星噴射客機閣下均可享受最佳的空中旅行。除了羅斯勞斯的可靠之外旅客更可獲得許多額外優點諸如赴美特種來回票價學生優待票價沿途停留等等欲知詳情請詢問各大旅行社

或怡和有限公司航空部，電話三五一一一至二（全日廿四小時服務）

本公司義務協助前往美國之移民填寫各種申請表格解答簽証問題

到遠東各地 B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR INDIA AND QANTAS

樂都 後日一天

美高梅之百萬金元巨片

七彩片上中文

神龍劍俠

滿 連滿三日·今天請早

晝夜驚心

麗都·大華 TEL.845413 TEL.770968

連日狂滿 今第十天

李麗嫚 格福蘭特

百樂門 東方 快樂 麗斯

七勇士

雷魚一九 "PT 109"

萬歲爸爸

鐵金剛勇破神秘島

娛樂

埃及妖后將放映
霍士總裁專程來港

二十世紀霍士公司副總裁西蒙施將於下星期內專程來港，與該公司代理商商談該公司偉大出品「埃及妖后」在港的上映工作。「埃及妖后」已在美國及加拿大四十六個城市先後開映，據霍士公司的統計，業已獲得按照原來估計數目分之五十七‧六的收入。

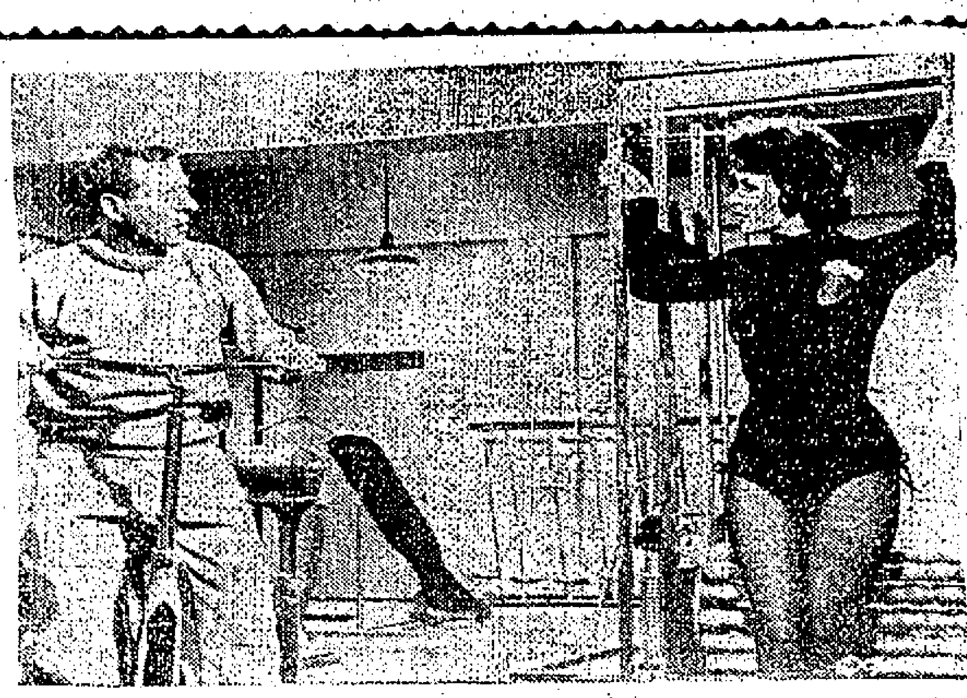
霍士公司將在港先後上映的新片還有由占士史釗活、仙杜拉狄和柯德莉夏萍合演的「珊瑚於我」（暫譯），及由佩麗絲、占士加納和[illegible]合演的「[illegible]」（暫譯）。該公司並已攝製[illegible]

丹尼基新作
妙‧人‧笑‧史

自從丹尼基致力於聯合國兒童基金會的工作以後，他的電影作品顯得特別稀少。其原因便是他決定少拍片，但必拍好片，一方面可以使自己的成就更優秀，另一方面可以發揮[illegible]。

[illegible]「妙人笑史」[illegible]

「妙人笑史」的故事，描述一個[illegible]


「妙人笑史」中的丹尼基惹笑場面

女人與小偷

[illegible]

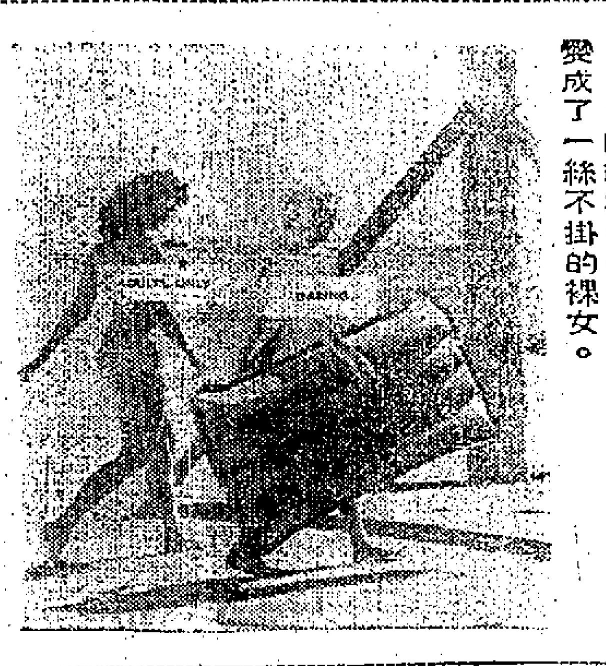
（十一）[illegible]

（十二）[illegible]

（完）

眼福無邊
香艷迷人

[illegible]


「眼福無邊」中，在魔術眼鏡透視下，變成了一絲不掛的裸女。

往前七次班航期星每

曼谷

全部採用新型噴射客機

旅客乘汎美世界航空公司之巨型波音洲際噴射客機前往曼谷每日有航班能一路獲得汎美傳統之舒適享受備有頭等總統號機位膳食豐富並有舒適臥椅設備另有經濟遊覽票價之彩虹號機位免費供應精美膳食航班頻繁並經常有噴射機航班聯接續往歐洲各地.

PAN AM

定座或詢問詳情請逕至汎美特約旅行社或

汎美世界航空公司 華務部

香港歷山大廈 電話：三七〇三一

倫敦‧百老匯‧國宮
中秋佳節鉅獻
尤敏 雷震 王引 王萊
小兒女

Father Takes A Bride

中央
即日今天每日映六場
民間故事歌唱巨片
正宗潮劇
劉章下山
陳楚惠 曾珊鳳 方漢粧 主演
明日粵片
紅娘
芳艷芬 羅劍郎 主演
後日七彩神話巨片
天劍神筆

皇后‧麗聲‧都城
快將獻映
空姐艷史

PARAVISION METROCOLOR
COME FLY WITH ME

楊貴妃
第一部國際成就的國片！
李麗華 中秋節 明份外 正到 應節

THE MAGNIFICENT CONCUBINE

新世界
南龍北鳳
明天：女人夜生活

真光
百年女屍殭

永華
珍珠塔

英京
透明俠大戰縮形魔
飛劍神龍

八院第五天
賢妻良母

黃金‧京華‧樂都
假日請早
女人與小偷
陳厚 丁紅 主演

荔園
地不分東西南北‧人不分男女老幼
港九獨一！
銀神舞

下期獻映 無敵大笑彈

夜總會唱歌大嬰芳心宛獲，情內總 體育館學身練手七尺長得，健內育
娛樂成份高 之獨 敢誇 一無二
史提拉史蒂芬
化身教授
特藝七彩
"THE NUTTY PROFESSOR"
老幼咸宜 闔府統請！
謝利路易 最好 獲最 許的 卓一 超部！

片上中文字幕
利舞台 樂宮

山川人物

衡山岳廟之演來

五岳皆有廟祀岳神，南岳初基起陳隋間，唐初廣之，歷代修葺，禋祀不替，至清初毀於火，後雖建復，已大遜於前矣。

·匐軒·

南岳岳廟宏麗，爲陳前文，其初創建，亦在陳隋之間，入唐而大加擴展。韓昌黎謁廟詩：「粉牆丹柱動光彩，鬼物圖畫填青紅」。[illegible]……（中）

扯東拉西集

利害之交

在對付小人的時候，我們所應該做的，是使他們分；在對付小人的時候，我們所應該做的，是使他們無法復合。

[illegible]

歷史寓言 十二金人 南宮博

「十二金人」緣起

這是我尚未成熟？抑我尚未衰老？

不過，當我在夢中看到金人的時候，我便在這神秘而潮濕之時，覺得我尚氣稚。……

[illegible]

憂鬱的熱風

披得基爾文原著 南汀譯

[illegible]

市聲

求婚風俗誌異

[illegible]

半靜寂地帶 丹尼

[illegible]

蘭花綠夢 鐵嶺遺民著

第卅二回：一鄭乾坤 卅年夢影 橫行終自誤 相對定何堪

[illegible]

一春花絮 今子著

[illegible]

跑馬溜溜的山上 黃石聘

[illegible]

發稿通告：本報九月份上半月稿費，經已發放，請各文友即到會計處領取為荷。編輯室

（啟明學院報）

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

綠村電台

[illegible]

分類廣告

咳寒喘急丸

方佐中醫師　卅年經驗　婦兒專科

王碧華　前任博愛醫院主任　卅年經驗　婦科

婦科

廖仲鵬　頭痛專科

臭狐　汗液　曲綫　疤痕

康寧整容所　雙眼　隆鼻　面容

梁安妮　婦科專醫

史達生　久咳哮喘　保證斷根

頭暈

彭錦棠

陳玉棠　馳名廣州老中醫

久咳哮喘

婦科　梁爲人　女

生育節育

蔡德芬　耳鼻喉　頭部痛症

洪亮　鼻耳

血癬丸

許鎮波

潘柏

X光　新式巨型

梁鳳鳴　婦科　特效藥

朱辰東　腫症

癧

利舞台·樂宮

今天四場 聯美公司 超級巨獻

利舞台 今天 十二點半 日夜五場

畢蘭加士打 茱地嘉蘭 珍娜蘭絲 主演

父母心

片上中文字幕

渾噩無知的小夫妻，禍延骨肉！天真爛漫的小孩子，心靈破碎！

利舞台 今天十二點半 卡通一套 樂宮 今天十一點半 十二點半

皇后·麗聲·皇都

全港好評 輿論一致

麗聲 今天 翠... 加映

鐵蹄火海戰

美高梅公司 戰爭緊張刺激巨片

皇后 今早十一點半 紳士 皇都 戰火 鐵騎 浴血

倫敦·百老滙·國寶

第十八天 假日請早

安樂影片公司發行 世紀巨製

今天 四時 兩點半 七點半 九點半

英語對白 片上中文

釋迦

七彩特藝綜合體！

觀眾擁護·輿論讚揚

今早十點九 國寶七彩卡通

樂聲·新聲

場場滿座 今請早

蘭克實業獻伊士曼七彩綜合體

後來居上壓倒一切

環球夜生活

節目豐富 香港街頭舞龍！豪氣沖天！菲島夜間鬥雞！不死不止！法國吊鐘美女！花香粉氣！倫敦貓王高歌！滋地葫蘆！暹羅男女比武！眞刀眞槍！獵人頭族婚禮！袒裼裸裎！

保證大開眼界

美妙絕倫·香艷透骨

今天早場 樂聲：沙英雄傳·烈 ｜新聲：神秘寶島

大華·麗都

有口皆碑 第十天映

你從未看過一部如此眞實又神化但出入警的匪片

天王巨星 格蘭福特 名演 探

萬千女角李嫦娟 水山 主演

晝夜驚心

警匪鬥法 三百回合 道高一尺 魔高一丈！，！，

片上中文

今天早場 大華：神鷹 麗都：阿飛正傳

新華·豪華

眼鏡看透曲綫

今天精采好戲

隨票附送 透視眼鏡 只限成年 男女欣賞

小寶宜不參觀

雅打 侯活 伊華 韋娜 主演

眼福無邊

曲綫美的暴露

不戴眼鏡 不出奇 戴了眼鏡 神秘立見

鏡中春色·暴露無遺

一切 秘密 勾當 在眼 鏡下 露出 原形

今早十一點半 新華：白雪公主 豪華：有女初長成

日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療

風濕痺痛腫

余志文日本針灸氣功治療院

敬啓者，本院主診曾在滬國執業，已歷卅餘年，治療一切之奇難雜症，早享盛譽，自來港開業，瞬屆雙十七載，但治癒中西病者之頑疾痼症，社會人仕亦已深有認識，本院自增加病床，設備男女手術治療室，新從日本運到針灸電療各種治病儀器，故使來診之病者得到更速之療效，一向承蒙各街坊會各大社團諸公等介紹奇頑病者來診，本院主診華不停命，治癒之病者，均在本其分期報道，故列出之治癒醫案圖照，俱屬眞人眞事，並非誇大欺人自欺之虛偽宣傳，今後各街坊會各大社團等，如有介紹任何之頑固奇病來診，本院定必樂予特殊照顧，各界人仕如有奇難疾病，怕服藥，或怕到，或經過藥石不靈之病者，希勿灰心，速來本院治理，保證澈底痊癒，永不復發之慮，謹此奉告，此啓。

本院主診 骨醫陳珊山 女醫余志文 謹啓

大人半身骨衰小兒手脚痺軟

小兒高熱發燒，抵抗力弱，容易感染手脚痺軟病，大人高血，關節不順，容易引起半身骨衰，這兩種可怕的疾患，輕的手脚拗曲變形，四肢痺軟無力，舉動困難，重的半身知覺消失，口眼斜歪，言語發音不清，神經衰弱，手脚癱瘓，可使終身殘廢。

如患上這種疾病，應該服藥，沒有療效的話，請勿灰心，速來施以日本針灸氣功療法，保證澈底恢復行動和增強身體健康。

治愈體弱心跳痰多及氣頂哮喘鼻病醫案

（圖片說明）鍾啓泉男性五十六歲，住筲箕灣道八號四樓，十年前因血壓過高，經常發生心跳頭暈，夜睡不寧，胸脹胃痛，四肢困倦，頸頂抽痛，痰多，鼻水長流，面黃肌瘦，四肢困倦，醫治十餘年，皆無起色，於本年九月十五日來院診治，經本院主診施用氣功手術及針灸電療治之，立即起到收效之功，經一星期之診療，現已康復，並增加體重，恢復健康，（1圖）是病者感謝余主診之治療情形，（2圖）是該病者接受氣功療法手術時情形，（3圖）是病者在電療室接受電療及針灸，病者感謝之下，並送贈「鼻病哮喘名醫」牌匾一面（B375076）

鍾啓泉身份證

余志文針灸醫師

體虛胸脹痛胃 鼻病哮喘名醫

鳴謝八鍾啓泉敬贈

治愈半身殘廢骨衰醫案

（圖4說明）李文齡，因高血引致頭暈頭眩，神智不清，右手右脚麻木無力，兩脚痺軟，活動困難，半身腰骨酸痛，據病者所說，此症已歷五年之多，方診治，均不見效。

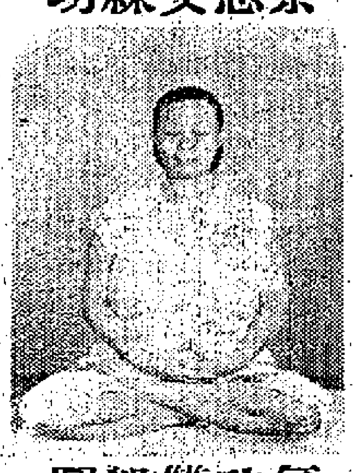
本年三月五日該病者來院求診，經兩天治理，兩脚已能活動，兩手麻木亦漸，現已恢復正常健康，該圖是李文齡接受治療時情況。

李文齡身份證（A272691） 住牛池灣平石村八號A

疾病與氣功治療

疾病是人所難免，我們沒有疾病當然是幸福的，不過人類在這個複雜的社會裏，非勞心就係勞力，因此我們在這個社會爭取生存，每天也會消耗多大的精神和體力，怎可能避免疾病的侵襲呢？但係我們每天工作完畢，而有一定的時間來調和心身，加以氣功靜坐練功睡眠的自然法，使身體抵抗力增強，將每日體力和精神的消耗，自然地補充回復過來，這就可以減少疾病的侵襲，本院之氣功療法，不止有這樣的作用，對於藥石不靈之症，和奇難雜症，均能起到痊癒之療效，而且還能活血美顏，增長壽命的作用，因此來診之病者，經本院治愈之後，要求本院教授氣功的自療法，均獲致特殊的自療效能。

余志文練功



氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 覆診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

△請注意新遷診址▽

九龍旺角彌敦道六八七號至六號嘉禾大廈一樓

電話：八〇〇二一〇號 八〇〇二六一號（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）

（即旺角瓷館斜對面近肖老滙戲院右便永安銀行右便）

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

九約及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

刊登處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㊂油蔴地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六
㊃元朗康莊市場路舊街六號 仁愛診所 電話三七六

「打響算盤」的聰明抉擇

本報銷數佔英國聯邦報刊第一位（據稽核）且超過二萬四千多份，以四個人閱讀一份計算，每天即有九萬人（即每十五個本港居民中有一人讀工商日報）……張貼在所編排的「分類小廣告」……招請、出售、租賃、徵求、尋人、求職、等等……費少，效力大。閣下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

266 267 269 270 272 273 275 277 278 279

大單邊舖 招租

旺角聯邦大廈地下 地舖面積千餘呎 底層商舖 各行生意 租期特長 合意請電 812138陳洽

地脚完成 九折優待

威利唐樓

章記

志盛建築公司 亨利建築工程公司

紫蘭別墅 九龍塘歌和老街2A號

全部朝南 面向公園 環境清幽 交通便利

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售

忠信大廈

嘉蘭大廈

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

正式唐樓 一百二十年期 可分五年付款

旺盛舖位

華昌行

金閣大廈

譚公大廈 土瓜灣譚公道

獨立唐樓 分期付款 分層出售

墨興置業有限公司

高息唐樓

旺地平樓

石屋出賣

麗星大廈

彌敦道495

別墅地售

石屋平售

英專出租

旺舖出租

新樓招租

農場招租

萬能角鋼

農場出頂

夜校租讓

美髮院讓

旺舖出讓

免頂平租

老珠婆 相論

英美毛彩

大平賣

銅鷄眼圈

萬能角鋼

台灣土產公司 九龍天文台道六號

徵求合作

月曆總滙

貓樝

修理收音機

香港郵購

萬能角鋼

英文文員

最佳兼職

聘請司機

服裝學徒

聘女職員

招請褓姆

林川標 林瑞林

招學塑膠

失証聲明

遺失聲明

遺失聲明

買屋聲明

西區事務所

買屋聲明

聲明啓事

承退股聲明

會計速成班

華僑會計

導正日文專修夜校

小學寄宿

國際英專夜校

會話速成班

升中補習班

會計簿記

現代電專

學35元

結構計算

免費英文

鋼琴教授

簿記會計 升中班

日語專科 教育司署立案 華聯書院

耀中 英文夜校招生

古奇方

惡毒 遷

高血壓 根源

黎健公

世代眞傳 盧劍玲醫專 癧

王秀珍醫專 婦科

曾浩光

喉 專科中醫 吳景雲醫 喉痧 喉癬 喉瘡 喉爛 陰虛 雙單喉蛾 症

館址

陳劍秋 皮膚 癬 尿病

喉 聶苓國良 中醫

耳膿 耳鳴 鼻病 尿病

驗孕 照血 虫肺

譚素蘭 婦科

李冰妍醫專 婦科 精通粵京語

靜林氏 腦

陳銳培 癬

洪妙珍 婦科

陳玉梅醫專 特效藥 婦科

孔鳳禧 婦科 剪報診費二元

張妙芳 婦科

特 立冀保証不愈退洋

馮普

李綺蓮 婦科

新址 特效藥

洪冠洲 腦耳鼻喉